Parlamentul European
2019-2024

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2023/0202(COD)

9.11.2023

***I
PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme procedurale suplimentare referitoare la asigurarea respectării Regulamentului (UE) 2016/679
(COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raportor: Sergey Lagodinsky

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare
***	Procedura de aprobare
***I	Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
***II	Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
***III	Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere cursive aldine în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere cursive aldine în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere cursive aldine în coloana din dreapta.

În primul și în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ▌ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere ***cursive aldine*** a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.
Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN 5

EXPUNERE DE MOTIVE.....128

ANEXĂ: LISTA ENTITĂȚILOR SAU PERSOANELOR DE LA CARE RAPORTORUL A PRIMIT CONTRIBUȚII 130

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme procedurale suplimentare referitoare la asigurarea respectării Regulamentului (UE) 2016/679
(COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2023)0348),

– având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 16 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C9-0231/2023),

– având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

– având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere avizul Comisiei pentru afaceri juridice,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A9-0000/2023),

1. adoptă poziția sa în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care își înlocuiește, își modifică în mod substanțial sau intenționează să-și modifice în mod substanțial propunerea;

3. încredințează Președintei sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de regulament
Considerentul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Pentru a asigura funcționarea armonioasă și eficace a mecanismului de cooperare prevăzut la articolul 60 din	(2) Pentru a asigura funcționarea armonioasă și eficace a mecanismului de cooperare prevăzut la articolul 60 din

Regulamentul (UE) 2016/679 și a mecanismului de soluționare a litigiilor prevăzut la articolul 65 din regulamentul menționat, este necesar să se stabilească norme privind desfășurarea procedurilor de către autoritățile de supraveghere în cazurile transfrontaliere și de către comitet în timpul soluționării litigiilor, inclusiv în ceea ce privește tratarea plângerilor transfrontaliere. Din acest motiv, este necesar, totodată, să se stabilească norme privind exercitarea de către ***părțile care fac obiectul investigației*** a dreptului de a fi ascultate înainte ca autoritățile de supraveghere și, după caz, comitetul să adopte decizii în acest sens.	Regulamentul (UE) 2016/679 și a mecanismului de soluționare a litigiilor prevăzut la articolul 65 din regulamentul menționat, este necesar să se stabilească norme privind desfășurarea procedurilor de către autoritățile de supraveghere în cazurile transfrontaliere și de către comitet în timpul soluționării litigiilor, inclusiv în ceea ce privește tratarea plângerilor transfrontaliere. Din acest motiv, este necesar, totodată, să se stabilească norme privind exercitarea de către ***părți*** a dreptului de a fi ascultate înainte ca autoritățile de supraveghere și, după caz, comitetul să adopte decizii în acest sens. ***Prezentul regulament își propune, prin aceasta, să protejeze dreptul la bună administrare, astfel cum este consacrat la articolul 41 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene („carta”). Pentru a atinge acest obiectiv, atunci când aplică dispozițiile prezentului regulament, toate autoritățile pentru protecția datelor ar trebui să acționeze într-o manieră imparțială și independentă și în conformitate cu statul de drept, astfel cum este consacrat la articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană.***

Or. en

Amendamentul 2

Propunere de regulament
Considerentul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Prezentul regulament și capitolul VII din Regulamentul (UE) 2016/679 reglementează doar anumite elemente ale procedurii de cooperare, atunci când la procedură participă autorități de supraveghere din mai multe state membre. Prezentul regulament nu se aplică atunci când o parte depune o plângere direct la o autoritate de

supraveghere principală din alt stat membru.

Or. en

Amendamentul 3

Propunere de regulament
Considerentul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2b) Dreptul procedural al fiecărui stat membru ar trebui să se aplice în cazul autorităților de supraveghere, în măsura în care prezentul regulament nu armonizează un anumit aspect. În conformitate cu principiul supremației dreptului Uniunii, autoritățile de supraveghere nu ar trebui să aplice dreptul național procedural în cazul în care acesta intră în conflict cu prezentul regulament și cu Regulamentul (UE) 2016/679. Cooperarea între autoritățile de supraveghere nu ar trebui limitată ca urmare a diferențelor la nivelul dreptului procedural național.

Or. en

Justificare

Propunerea Comisiei se bazează pe ideea armonizării depline, în timp ce aspecte precum utilizarea limbilor, dovezile, martorii și alte elemente similare sunt reglementate în proceduri naționale. Noile articole 1a și 2a-2c clarifică această problemă.

Amendamentul 4

Propunere de regulament
Considerentul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Pentru a fi admisibilă, o plângere ar trebui să conțină anumite informații	(4) Pentru a fi admisibilă, o plângere ar trebui să conțină anumite informații

specificate. ***Prin urmare, pentru a-i ajuta pe reclamanți să prezinte autorităților de supraveghere faptele necesare, ar trebui furnizat un formular de plângere. Informațiile specificate în formular ar trebui solicitate numai în cazurile de prelucrare transfrontalieră în sensul Regulamentului (UE) 2016/679, deși autoritățile de supraveghere pot utiliza formularul și pentru cazurile care nu se referă la prelucrarea transfrontalieră. Formularul poate fi transmis pe cale electronică sau prin poștă. Transmiterea informațiilor incluse în formularul respectiv ar trebui să fie o condiție pentru ca o plângere referitoare la prelucrarea transfrontalieră să fie tratată ca plângere în sensul articolului 77 din Regulamentul (UE) 2016/679.*** Pentru ca o plângere să fie considerată admisibilă nu ar trebui să fie necesară furnizarea de informații suplimentare. Ar trebui să fie posibil ca autoritățile de supraveghere să faciliteze depunerea plângerilor într-un format electronic ușor de utilizat și ținând seama de nevoile persoanelor cu handicap***, atât timp cât informațiile solicitate din partea reclamantului corespund informațiilor solicitate în formular și nu sunt necesare informații suplimentare pentru a considera plângerea admisibilă***.	specificate. Pentru ca o plângere să fie considerată admisibilă nu ar trebui să fie necesară furnizarea de informații suplimentare. ***În cazul în care o plângere nu îndeplinește cerințele minime, autoritatea de supraveghere ar trebui să o respingă și să îl informeze pe reclamant ce informații lipsesc. Apoi, reclamantul poate depune din nou o plângere completă.*** Ar trebui să fie posibil ca autoritățile de supraveghere să faciliteze depunerea plângerilor într-un format electronic ușor de utilizat și ținând seama de nevoile persoanelor cu handicap.

Or. en

Justificare

Formularul nu ar trebui să fie obligatoriu, întrucât mulți reclamanți nu vor ști inițial dacă un caz este transfrontalier sau nu. Un formular obligatoriu ar putea limita în mod nejustificat accesul la autorități. Ar trebui introduse, în schimb, informații minime.

Amendamentul 5

Propunere de regulament
Considerentul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Autoritățile de supraveghere sunt obligate să decidă cu privire la plângeri într-un termen rezonabil. Definirea a ceea ce înseamnă un termen rezonabil depinde de împrejurările fiecărui caz și, în special, de contextul acestuia, de diferitele etape procedurale parcurse de autoritatea de supraveghere principală, de comportamentul părților în cursul procedurii și de complexitatea cazului.	(5) Autoritățile de supraveghere sunt obligate să decidă cu privire la plângeri într-un termen rezonabil. Definirea a ceea ce înseamnă un termen rezonabil depinde de împrejurările fiecărui caz și, în special, de contextul acestuia, de diferitele etape procedurale parcurse de autoritatea de supraveghere principală, de comportamentul părților în cursul procedurii și de complexitatea cazului. ***Articolul 6 din Convenția europeană a drepturilor omului (CEDO) și articolele 41 și 47 din cartă prevăd că procedurile trebuie să aibă, în ansamblu, o durată rezonabilă. Întrucât aceasta include și căile de atac judiciare prevăzute la articolul 78 din Regulamentul (UE) 2016/679, procedurile din cadrul autorităților de supraveghere nu ar trebui să dureze, de regulă, mai mult de nouă luni, cu excepția cazului în car apar circumstanțe excepționale. Prezentul regulament prevede prelungirea termenelor în caz de întârzieri sau perturbări aflate în afara controlului autorității de supraveghere principale.***

Or. en

Justificare

Durata de nouă luni este stabilită pe baza legilor existente (care prevăd, de obicei, între 3 și 12 luni) și, de asemenea, este necesară în mod obiectiv atunci când este vorba despre contestații introduse în temeiul articolului 78 (deseori 2-3 „niveluri” în statele membre). Durata este formulată ca o durată medie, normală, recunoscându-se că, în cazuri excepționale, ea poate fi mai mare.

Amendamentul 6

Propunere de regulament
Considerentul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5a) Interacțiunea directă dintre autoritățile de supraveghere din statele membre și părți este reglementată de dreptul procedural național, în măsura în care nu prevalează Regulamentul (UE) 2016/679, prezentul regulament sau dreptul Uniunii. În cazul unei interacțiuni indirecte între o autoritate de supraveghere principală și o parte, prin intermediul altei autorități de supraveghere, dreptul procedural al acestei ultime autorități ar trebui să se aplice în cazul oricărei interacțiuni directe cu partea. În conformitate cu articolul 56 alineatul (6) din Regulamentul (UE) 2016/679, un reclamant are dreptul de a comunica doar cu autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea. Acest lucru nu îl împiedică pe reclamant să comunice direct cu altă autoritate de supraveghere, inclusiv cu autoritatea de supraveghere principală, ceea ce poate fi mai eficient.

Or. en

Justificare

Comisia urmează ideea armonizării depline. Se pune, astfel, problema legilor procedurale care se aplică în cazul elementelor ce nu sunt armonizate complet. Corelare cu articolul 2a (nou).

Amendamentul 7

Propunere de regulament
Considerentul 5 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5b) Pentru a garanta că în toate cazurile transfrontaliere sunt îndeplinite cerințe minime privind echitatea și eficiența procedurilor, inclusiv în statele membre în care nu există nicio lege

procedurală națională codificată, regulamentul stabilește norme direct aplicabile, pe baza articolului 41 din cartă.

Or. en

Justificare

Standardele minime ar trebui să fie în mare măsură compatibile cu legile procedurale naționale existente. În statele membre fără o procedură codificată, aceste standarde minime permit o securitate juridică sporită. Atunci când legile naționale nu sunt compatibile, prevalează prezentul regulament. Corelare cu articolul 2a (nou).

Amendamentul 8

Propunere de regulament
Considerentul 5 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5c) Potrivit articolului 6 din CEDO și articolului 47 din cartă, procedurile echitabile trebuie să fie publice. Articolul 42 din cartă și dreptul multor state membre prevăd dreptul de acces la documente publice și transparența măsurilor adoptate de autorități. Totuși, ar trebui să se poată aplica, în conformitate cu dreptul procedural național aplicabil autorității de supraveghere cu care partea interacționează în mod direct, limitări strict necesare și proporționale în ceea ce privește dezvăluirea sau utilizarea suplimentară a unor informații protejate prin lege, precum datele cu caracter personal sau secretele comerciale protejate în temeiul Directivei (UE) 2016/943[1a]. Aici ar putea fi incluse deliberările și procesele decizionale interne ale autorității. Ar trebui aplicate măsurile cel mai puțin intruzive, precum limitarea utilizării informațiilor sau înnegrirea acestora. Părțile ar trebui să fie informate întotdeauna ce informații nu le-au fost comunicate și de ce.

[1a] Directiva (UE) 2016/943 a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția know-how-ului și a informațiilor de afaceri nedivulgate (secrete comerciale) împotriva dobândirii, utilizării și divulgării ilegale(JO L 157, 15.6.2016, p. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj?locale=ro)

Or. en

Justificare

Reconcilierea dreptului la proceduri echitabile (=publice) și a dreptului de acces la informații cu nevoia de a proteja secretele comerciale și procesul decizional intern al autorităților. Corelare cu articolul 2b (nou).

Amendamentul 9

Propunere de regulament
Considerentul 5 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5d) Autoritatea de supraveghere principală gestionează cazul în conformitate cu prezentul regulament, cu Regulamentul (UE) 2016/679 și cu dreptul său procedural național, cooperând pe deplin cu alte autorități de supraveghere. Alte autorități de supraveghere ar trebui să furnizeze autorității de supraveghere principale orice informații relevante și opiniile lor. Autoritatea de supraveghere principală ar trebui să structureze cazul într-o manieră eficientă și expeditivă, ținând cont pe deplin de opiniile altor autorități de supraveghere.

Or. en

Justificare

Autoritatea de supraveghere principală se ocupă de gestionarea cazului, în timp ce celelalte autorități de supraveghere furnizează toate informațiile și trebuie să fie implicate. Corelare cu articolul 2c (nou).

Amendamentul 10

Propunere de regulament
Considerentul 5 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5e) Autoritățile de supraveghere pot demara, de asemenea, proceduri suplimentare, de exemplu în cazul unor încălcări sistemice sau repetitive. Totuși, acest lucru nu ar trebui să ducă la o interferență cu drepturile părților. Procedurile privind plângerile nu ar trebui întârziate, iar dreptul părților de a fi ascultate nu ar trebui limitat atunci când o autoritate de supraveghere deschide o procedură din oficiu în aceeași chestiune.

Or. en

Justificare

Pentru a evita o situație de transfer din oficiu din partea autorităților, prin care o reclamație este transferată într-o procedură din oficiu, fără participarea reclamantului.

Amendamentul 11

Propunere de regulament
Considerentul 5 f (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5f) Fiecare autoritate de supraveghere ar trebui să definească una sau mai multe limbi pe care le acceptă pentru a primi informații de la alte autorități de supraveghere. Ar trebui definită și o „limbă de cooperare” comună

suplimentară, pe care toate autoritățile de supraveghere trebuie să o accepte pentru a primi sau a transmite informații. În cazul căilor de atac judiciare, autoritatea de supraveghere împotriva căreia se declanșează o astfel de cale de atac ar trebui să aibă obligația de a traduce toate documentele relevante în limbile acceptate relevante.

Or. en

Justificare

În prezent, limba comună este limba engleză, conform normelor IMI. Acest lucru nu este definit prin lege, însă pare acceptat și suficient în majoritatea cazurilor. Acest lucru ar trebui codificat. Corelare cu articolul 2d.

Amendamentul 12

Propunere de regulament
Considerentul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Fiecare plângere tratată de o autoritate de supraveghere în temeiul articolului 57 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul (UE) 2016/679 trebuie investigată cu toată diligența necesară și într-o măsură adecvată, ținând seama de faptul că orice utilizare a competențelor sale de către autoritatea de supraveghere trebuie să fie adecvată, necesară și proporțională în vederea asigurării conformității cu Regulamentul (UE) 2016/679. ***Este la latitudinea fiecărei autorități competente să decidă în ce măsură ar trebui investigată o plângere.*** Atunci când evaluează în ce măsură este adecvată o investigație, autoritățile de supraveghere ar trebui să urmărească să îi ofere reclamantului o soluție satisfăcătoare, care ***ar putea să nu necesite neapărat*** investigarea ***exhaustivă a*** tuturor elementelor de drept și de fapt ***posibile*** care decurg din plângere, ***dar care îi oferă***	(6) Fiecare plângere tratată de o autoritate de supraveghere în temeiul articolului 57 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul (UE) 2016/679 trebuie investigată cu toată diligența necesară și într-o măsură adecvată, ținând seama de faptul că orice utilizare a competențelor sale de către autoritatea de supraveghere trebuie să fie adecvată, necesară și proporțională în vederea asigurării conformității cu Regulamentul (UE) 2016/679. Atunci când evaluează în ce măsură este adecvată o investigație, autoritățile de supraveghere ar trebui să urmărească să îi ofere reclamantului o soluție satisfăcătoare, care ***necesită*** investigarea tuturor elementelor de drept și de fapt ***relevante*** care decurg din plângere, ***pentru a garanta că se poate lua o decizie comună și că plângerea poate fi soluționată în mod eficient și rapid***. ***Planificarea procedurii este un aspect***

reclamantului o soluționare eficientă și rapidă a plângerii sale**. **Evaluarea amplorii măsurilor de investigare necesare ar putea să se bazeze pe gravitatea presupusei încălcări, pe caracterul său sistemic sau repetitiv ori, după caz, pe faptul că reclamantul și-a exercitat, de asemenea, drepturile prevăzute la articolul 79 din Regulamentul (UE) 2016/679.	***important pentru a asigura un rezultat rapid. Autoritățile de supraveghere nu ar trebui să invoce*** drepturile prevăzute la articolul 79 din Regulamentul (UE) 2016/679 ***drept motiv pentru a limita investigarea unei plângeri**. **Pentru a asigura respectarea articolului 47 din cartă, tratarea unei plângeri ar trebui să conducă întotdeauna la o decizie ce poate fi contestată. Cu excepția cazului în care plângerea este retrasă, nu ar trebui să fie posibilă închiderea sau sistarea în alt mod a plângerilor, fără a se lua o decizie.***

Or. en

Justificare

Până în prezent, considerentul făcea aluzie la o punere în aplicare limitată și la discreția autorităților de a nu lua măsuri. Această dispoziție a fost modificată pentru a se asigura că este evidențiată obligația lor de a lua măsuri.

Amendamentul 13

Propunere de regulament
Considerentul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Autoritatea de supraveghere principală ar trebui să furnizeze ***autorității*** de supraveghere ***la care a fost depusă plângerea informațiile necesare cu privire la evoluția investigației cu scopul de a-i oferi informații actualizate reclamantului***.	(7) Autoritatea de supraveghere principală ar trebui să furnizeze ***autorităților*** de supraveghere ***acces instantaneu de la distanță la un dosar comun, care să cuprindă toate documentele relevante ale cazului, inclusiv toate informațiile interne sau confidențiale, precum și o traducere a tuturor documentelor în limba de cooperare**. **În plus, autoritatea de supraveghere principală ar trebui să informeze în mod activ celelalte autorități de supraveghere cu privire la modificările majore care ar putea necesita măsuri iminente sau o atenție sporită.***

Or. en

Justificare

Corelare cu articolele 2c și 8.

Amendamentul 14

Propunere de regulament
Considerentul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Autoritatea de supraveghere competentă ar trebui să ***îi*** acorde ***reclamantului*** acces la ***documentele pe baza cărora aceasta a ajuns la concluzia preliminară de a respinge integral sau parțial plângerea***.	(8) Autoritatea de supraveghere competentă ar trebui să ***le*** acorde ***părților*** acces la ***distanță la dosarul comun, cu excepția documentelor secretizate și a deliberărilor interne***.

Or. en

Amendamentul 15

Propunere de regulament
Considerentul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(9) Pentru a pune capăt rapid încălcărilor Regulamentului (UE) 2016/679 și a le oferi reclamanților o soluționare rapidă a plângerii lor, autoritățile de supraveghere ar trebui să depună eforturi, după caz, pentru a soluționa plângerile pe cale amiabilă. Faptul că o plângere individuală a fost soluționată pe cale amiabilă nu împiedică autoritatea de supraveghere competentă să instrumenteze un caz din oficiu, de exemplu în situația unor încălcări sistemice sau repetate ale Regulamentului (UE) 2016/679.	(9) Pentru a pune capăt rapid încălcărilor Regulamentului (UE) 2016/679 și a le oferi reclamanților o soluționare rapidă a plângerii lor, autoritățile de supraveghere ar trebui să ***poată să*** depună eforturi, după caz, pentru a soluționa plângerile pe cale amiabilă ***între părți***. ***Autoritățile de supraveghere nu ar trebui să condiționeze tratarea unei plângeri de participarea la un proces de soluționare pe cale amiabilă. Soluționările ar trebui să se poată realiza sub forma unui contract între părți, conform dreptului aplicabil, dar nu ar trebui să genereze obligații pentru autorități.*** Faptul că o plângere individuală a fost soluționată pe cale amiabilă nu împiedică autoritatea de supraveghere competentă să instrumenteze un caz din oficiu, de exemplu în situația

unor încălcări sistemice sau repetate ale Regulamentului (UE) 2016/679.

Or. en

Amendamentul 16

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Este deosebit de important ca autoritățile de supraveghere să ajungă la un consens cu privire la aspectele-cheie ale ***investigației*** cât mai curând posibil și înainte ***ca acuzațiile să fie comunicate părților care fac obiectul investigației și*** ca proiectul de decizie menționat la articolul 60 din Regulamentul (UE) 2016/679 să fie adoptat, reducându-se astfel numărul de cazuri supuse mecanismului de soluționare a litigiilor prevăzut la articolul 65 din Regulamentul (UE) 2016/679 și asigurându-se, în cele din urmă, soluționarea rapidă a cazurilor transfrontaliere.	(11) Este deosebit de important ca autoritățile de supraveghere să ajungă la un consens cu privire la aspectele-cheie ale ***cazului, printr-un rezumat al aspectelor-cheie și prin formularea de observații cu privire la acest rezumat,*** cât mai curând posibil și înainte ca proiectul de decizie menționat la articolul 60 din Regulamentul (UE) 2016/679 să fie adoptat, reducându-se astfel numărul de cazuri supuse mecanismului de soluționare a litigiilor prevăzut la articolul 65 din Regulamentul (UE) 2016/679 și asigurându-se, în cele din urmă, soluționarea rapidă a cazurilor transfrontaliere.

Or. en

Amendamentul 17

Propunere de regulament
Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Cooperarea dintre autoritățile de supraveghere ar trebui să se bazeze pe un dialog deschis, care să permită autorităților de supraveghere vizate să aibă un impact semnificativ asupra desfășurării investigației prin împărtășirea experiențelor și a opiniilor lor cu autoritatea de supraveghere principală***, ținând seama în***	(12) Cooperarea dintre autoritățile de supraveghere ar trebui să se bazeze pe un dialog deschis, care să permită autorităților de supraveghere vizate să aibă un impact semnificativ asupra desfășurării investigației prin împărtășirea experiențelor și a opiniilor lor cu autoritatea de supraveghere principală. În acest scop,

mod corespunzător de marja de apreciere de care dispune fiecare autoritate de supraveghere, inclusiv în ceea ce privește evaluarea măsurii în care este adecvat să se investigheze un caz, precum și de tradițiile diferite ale statelor membre. În acest scop, autoritatea de supraveghere ***principală*** ar trebui să furnizeze ***autorităților de supraveghere vizate*** un rezumat al aspectelor-cheie, în care să își prezinte opinia preliminară cu privire la principalele aspecte ale unei investigații. Acest rezumat ar trebui furnizat într-o etapă suficient de timpurie pentru a permite includerea efectivă a autorităților de supraveghere vizate***, dar și suficient de avansată pentru ca opiniile autorității de supraveghere principale cu privire la caz să fie îndeajuns de mature***. Autoritățile de supraveghere vizate ar trebui să aibă posibilitatea de a-și prezenta observațiile cu privire la ***o gamă largă de chestiuni, cum ar fi domeniul de aplicare al investigației și identificarea evaluărilor factuale și juridice complexe***. ***Având în vedere că domeniul de aplicare al investigației determină aspectele care trebuie investigate de*** autoritatea de supraveghere principală***,*** autoritățile de supraveghere ar trebui să depună eforturi pentru a ajunge la un consens cât mai curând posibil cu privire la domeniul de aplicare al investigației.

autoritatea de supraveghere ***la care a fost depusă o plângere sau care solicită o măsură din oficiu*** ar trebui să furnizeze un rezumat al aspectelor-cheie, în care să își prezinte opinia preliminară cu privire la principalele aspecte ale unei investigații. ***În toate celelalte cazuri, autoritatea de supraveghere principală ar trebui să elaboreze rezumatul aspectelor-cheie. Rezumatul aspectelor-cheie ar trebui să facă parte din dosarul comun și ar trebui să fie un document evolutiv, care să fie actualizat de autoritatea de supraveghere principală pe parcursul procedurii.*** Acest rezumat ar trebui furnizat într-o etapă suficient de timpurie pentru a permite includerea efectivă a autorităților de supraveghere vizate. Autoritățile de supraveghere vizate ar trebui să aibă posibilitatea de a-și prezenta observațiile cu privire la ***orice actualizare a rezumatului aspectelor-cheie***. Autoritatea de supraveghere principală ***ar trebui să respecte observațiile pe cât posibil sau să le respingă. În cazul unei respingeri, autoritățile de supraveghere ar trebui să poată sesiza comitetul pentru orice litigiu.*** Autoritățile de supraveghere ar trebui să depună eforturi pentru a ajunge la un consens cât mai curând posibil cu privire la domeniul de aplicare al investigației.

Or. en

Amendamentul 18

Propunere de regulament
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) În interesul unei cooperări eficace și incluzive între toate autoritățile de supraveghere vizate și autoritatea de supraveghere principală, ***observațiile***	(13) În interesul unei cooperări eficace și incluzive între toate autoritățile de supraveghere vizate și autoritatea de supraveghere principală, ***orice documente***

autorităților de supraveghere vizate ar trebui să fie concise și formulate în termeni suficient de clari și de precișiși pentru a fi ușor de înțeles de către toate autoritățile de supraveghere. Argumentele juridice ar trebui grupate în funcție de partea din rezumatul aspectelor-cheie la care se referă. ***Observațiile autorităților de supraveghere vizate pot fi completate cu documente suplimentare. Cu toate acestea, simpla referire în observațiile unei autorități de supraveghere vizate la documente suplimentare nu poate suplini lipsa unor argumente esențiale în drept sau în fapt care ar trebui să figureze în observații. Elementele esențiale de drept și de fapt pe care se bazează astfel de documente ar trebui să figureze, cel puțin într-o formă succintă, însă exprimate într-o manieră coerentă și inteligibilă, în observația propriu-zisă.***	***transmise de autoritățile*** de supraveghere vizate ***și de părți*** ar trebui să fie concise și formulate în termeni suficient de clari și de precișiși pentru a fi ușor de înțeles de către toate autoritățile de supraveghere. ***Prin urmare, autoritățile de supraveghere ar trebui să poată limita mărimea documentelor transmise de părți.*** Argumentele juridice ar trebui grupate în funcție de partea din rezumatul aspectelor-cheie la care se referă.

Or. en

Justificare

Pentru a evita trimiterea de spam de către marile întreprinderi, care își permit să angajeze firme de avocatură și să transmită mii de pagini. Norma este similară regulamentului de procedură al CJUE, care, de regulă, limitează documentele transmise la 20-30 de pagini.

Amendamentul 19

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Cazurile care nu ridică probleme litigioase nu necesită discuții ample între autoritățile de supraveghere pentru a ajunge la un consens și, prin urmare, ar putea fi soluționate mai rapid. În cazul în care niciuna dintre autoritățile de supraveghere vizate nu formulează observații cu privire la rezumatul aspectelor-cheie, autoritatea de supraveghere principală ar trebui să	(14) Cazurile care nu ridică probleme litigioase nu necesită discuții ample între autoritățile de supraveghere pentru a ajunge la un consens și, prin urmare, ar putea fi soluționate mai rapid. În cazul în care niciuna dintre autoritățile de supraveghere vizate nu formulează observații cu privire la rezumatul aspectelor-cheie, autoritatea de supraveghere principală ar trebui să

comunice constatările preliminare prevăzute la articolul 14 în termen de ***nouă*** luni.	comunice constatările preliminare prevăzute la articolul 14 în termen de ***trei*** luni ***de la termenul-limită pentru observații***.

Or. en

Justificare

Corelare cu articolul 9 alineatul (6).

Amendamentul 20

Propunere de regulament
Considerentul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(15) Autoritățile de supraveghere ar trebui să utilizeze toate mijloacele necesare pentru a ajunge la un consens într-un spirit de cooperare loială și eficace. Prin urmare, în cazul în care există o divergență de opinii între autoritățile de supraveghere vizate și autoritatea de supraveghere principală în ceea ce privește domeniul de aplicare ***al unei investigații bazate pe o plângere, inclusiv cu privire la dispozițiile Regulamentului (UE) 2016/679 care sunt vizate de încălcarea ce ar urma să fie investigată, sau în cazul în care observațiile autorităților*** de supraveghere ***vizate se referă la o modificare importantă a evaluării juridice sau tehnologice complexe, autoritatea vizată ar trebui să utilizeze instrumentele prevăzute la articolele 61 și 62 din Regulamentul (UE) 2016/679***.	(15) Autoritățile de supraveghere ar trebui să utilizeze toate mijloacele necesare pentru a ajunge la un consens într-un spirit de cooperare loială și eficace. Prin urmare, în cazul în care există o divergență de opinii între autoritățile de supraveghere vizate și autoritatea de supraveghere principală în ceea ce privește domeniul de aplicare ***sau aspectele procedurale ale unui caz, autoritățile*** de supraveghere ***ar trebui să poată sesiza rapid comitetul în această problemă***. ***Comitetul ar trebui să poată lua deciziile procedurale necesare.***

Or. en

Justificare

Corelare cu articolul 26a (nou).

Amendamentul 21

Propunere de regulament
Considerentul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(16) Dacă utilizarea acestor instrumente nu permite autorităților de supraveghere să ajungă la un consens cu privire la domeniul de aplicare al unei investigații bazate pe o plângere, autoritatea de supraveghere principală ar trebui să solicite o decizie obligatorie urgentă a comitetului în temeiul articolului 66 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679. În acest scop, ar trebui să se prezume necesitatea urgenței. Autoritatea de supraveghere principală ar trebui să tragă concluziile corespunzătoare din decizia obligatorie urgentă a comitetului în scopul constatărilor preliminare. Decizia obligatorie urgentă a comitetului nu poate aduce atingere rezultatului investigației autorității de supraveghere principale sau eficacității drepturilor de a fi ascultate ale părților care fac obiectul investigației. În special, comitetul nu ar trebui să extindă domeniul de aplicare al investigației din proprie inițiativă.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Deciziile urgente luate în temeiul articolului 66 alineatul (3) din RGPD sunt limitate la situația în care o autoritate pentru protecția datelor nu ia măsuri. În schimb, deciziile procedurale luate de comitet ar trebui să fie posibile pentru toate tipurile de litigii procedurale. Corelare cu considerentul 15.

Amendamentul 22

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) Pentru a-i permite reclamantului să își exercite dreptul la o cale de atac judiciară eficientă în temeiul articolului 78 din Regulamentul (UE) 2016/679, ***autoritatea de supraveghere care respinge integral sau parțial o plângere*** ar trebui să ***facă acest lucru printr-o*** decizie care să poată fi contestată în fața unei instanțe naționale.	(17) Pentru a-i permite reclamantului să își exercite dreptul la o cale de atac judiciară eficientă în temeiul articolului 78 din Regulamentul (UE) 2016/679, ***tratarea oricărei plângeri*** ar trebui să ***conducă întotdeauna la o*** decizie care să poată fi contestată în fața unei instanțe naționale.

Or. en

Justificare

Pentru a garanta că cazurile nu sunt „închise” sau „considerate retrase” ori într-o situație similară, fără o decizie clară, care să poată fi contestată.

Amendamentul 23

Propunere de regulament
Considerentul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(18) Reclamanții ar trebui să aibă posibilitatea de a-și exprima opiniile înainte de luarea unei decizii care îi afectează în mod negativ. Prin urmare, în cazul respingerii integrale sau parțiale a unei plângeri într-un caz transfrontalier, reclamantul ar trebui să aibă posibilitatea de a-și face cunoscută opinia înainte de prezentarea unui proiect de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679, a unui proiect revizuit de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679 sau a unei decizii obligatorii a comitetului în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679. Reclamantul poate solicita acces la versiunea neconfidențială a documentelor pe care se bazează decizia de respingere	***eliminat***

integrală sau parțială a plângerii.

Or. en

Justificare

Dreptul de a fi ascultat înainte de a se lua o decizie este un drept general, care permite să se elimine nevoia unor „proiecte” de decizii. Prin urmare, se elimină și articolul 11. Acest lucru ar trebui să limiteze birocrația pe care ar presupune-o proceduri repetate de elaborare a unui „proiect de proiect”.

Amendamentul 24

Propunere de regulament
Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) În cazul respingerii unei plângeri într-un caz transfrontalier, este necesar să se clarifice repartizarea responsabilităților între autoritatea de supraveghere principală și autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea. În calitate de punct de contact pentru reclamant în cursul investigației, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea ar trebui să ***obțină opiniile reclamantului cu privire la propunerea de respingere a plângerii și ar trebui să*** fie responsabilă de toate comunicările cu reclamantul. Toate aceste comunicări ar trebui transmise autorității de supraveghere principale. Întrucât, în conformitate cu articolul 60 alineatele (8) și (9) din Regulamentul (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea are responsabilitatea de a adopta decizia finală de respingere a plângerii, autoritatea de supraveghere respectivă ar trebui să ***aibă și responsabilitatea de a elabora proiectul*** de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679.	(19) În cazul respingerii unei plângeri într-un caz transfrontalier, este necesar să se clarifice repartizarea responsabilităților între autoritatea de supraveghere principală și autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea. În calitate de punct de contact pentru reclamant în cursul investigației, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea ar trebui să fie responsabilă de toate comunicările cu reclamantul. Toate aceste comunicări ar trebui transmise autorității de supraveghere principale. Întrucât, în conformitate cu articolul 60 alineatele (8) și (9) din Regulamentul (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea are responsabilitatea de a adopta decizia finală de respingere a plângerii, ***care trebuie să respecte dreptul său procedural național,*** autoritatea de supraveghere respectivă ar trebui să ***fie implicată de autoritatea de supraveghere principală și în elaborarea proiectului*** de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (3) ***și a oricărei decizii finale în temeiul articolului 60 alineatele (7)-(9)*** din Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Justificare

Propunerea COM ar rescrie RGPD, întrucât elaborarea îi revine în mod clar autorității de supraveghere principale. Sugerăm să se sublinieze faptul că autoritatea de supraveghere vizată la care a fost depusă plângerea trebuie să emită decizia finală și, prin urmare, trebuie să fie implicată în elaborare, pentru a se asigura că aceasta nu poate fi contestată cu ușurință într-o instanță națională.

Amendamentul 25

Propunere de regulament
Considerentul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(21) Pentru a garanta în mod eficace dreptul la bună administrare și dreptul la apărare, astfel cum sunt consacrate în ***Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene („carta”)***, inclusiv dreptul oricărei persoane de a fi ascultată înainte de luarea oricărei măsuri individuale care i-ar putea aduce atingere, este important să se prevadă norme clare privind exercitarea acestui drept.	(21) Pentru a garanta în mod eficace dreptul la bună administrare și dreptul la apărare, astfel cum sunt consacrate în ***cartă***, inclusiv dreptul oricărei persoane de a fi ascultată înainte de luarea oricărei măsuri individuale care i-ar putea aduce atingere, este important să se prevadă norme clare privind exercitarea acestui drept ***pentru toate părțile implicate într-un caz***.

Or. en

Amendamentul 26

Propunere de regulament
Considerentul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(22) Normele privind procedura administrativă aplicată de autoritățile de supraveghere atunci când asigură respectarea Regulamentului (UE) 2016/679 ar trebui să asigure faptul că părțile ***care fac obiectul investigației*** au efectiv posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile cu privire la veridicitatea și relevanța faptelor, obiecțiilor și circumstanțelor prezentate de autoritatea de supraveghere pe parcursul întregii proceduri,	(22) Normele privind procedura administrativă aplicată de autoritățile de supraveghere atunci când asigură respectarea Regulamentului (UE) 2016/679 ar trebui să asigure faptul că părțile au efectiv posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile cu privire la veridicitatea și relevanța faptelor, obiecțiilor și circumstanțelor prezentate de autoritatea de supraveghere pe parcursul întregii proceduri, permițându-le astfel să își

permițându-le astfel să își exercite dreptul la apărare. Constatările preliminare stabilesc poziția preliminară cu privire la presupusa încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679 în urma investigației. Acestea constituie, așadar, o garanție procedurală esențială, prin care se asigură respectarea dreptului de a fi ascultat. Părților ***care fac obiectul investigației*** ar trebui să li se furnizeze documentele necesare pentru ***a se apăra*** în mod eficient și pentru a prezenta observații cu privire la acuzațiile formulate ***împotriva lor***, primind acces la dosarul ***administrativ***.

exercite dreptul la apărare. Constatările preliminare stabilesc poziția preliminară cu privire la presupusa încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679 în urma investigației. Acestea constituie, așadar, o garanție procedurală esențială, prin care se asigură respectarea dreptului de a fi ascultat. Părților ar trebui să li se furnizeze documentele necesare pentru ***a-și susține cauza*** în mod eficient și pentru a prezenta observații cu privire la acuzațiile formulate, primind acces la dosarul ***comun***.

Or. en

Amendamentul 27

Propunere de regulament
Considerentul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(23) ***Constatările preliminare definesc domeniul de aplicare al investigației și, prin urmare, domeniul de aplicare al oricărei decizii finale viitoare [adoptată, după caz, pe baza unei decizii obligatorii emise de comitet în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679] care poate fi adresată operatorilor sau persoanelor împuternicite de operatori.*** Constatările preliminare ar trebui formulate în termeni care, chiar dacă sunt succinți, sunt suficient de clari pentru a permite părților ***care fac obiectul investigației*** să identifice în mod corespunzător natura presupusei încălcări a Regulamentului (UE) 2016/679. Obligația de a furniza părților ***care fac obiectul investigației*** toate informațiile necesare pentru ***a se apăra în mod corespunzător*** este îndeplinită în cazul în care decizia finală nu susține că părțile care fac obiectul investigației au săvârșit alte încălcări decât cele menționate în constatările preliminare	(23) Constatările preliminare ar trebui formulate în termeni care, chiar dacă sunt succinți, sunt suficient de clari pentru a permite părților să identifice în mod corespunzător natura presupusei încălcări a Regulamentului (UE) 2016/679. Obligația de a furniza părților toate informațiile necesare pentru ***a-și exercita dreptul de a fi ascultate*** este îndeplinită în cazul în care decizia finală nu susține că părțile care fac obiectul investigației au săvârșit alte încălcări decât cele menționate în constatările preliminare și ia în considerare numai faptele cu privire la care părțile au avut posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile. Cu toate acestea, decizia finală a autorității de supraveghere principale nu trebuie să fie în mod necesar identică cu constatările preliminare. În decizia finală, autorității de supraveghere principale ar trebui să i se permită să țină seama de răspunsurile părților la constatările preliminare și, după caz, de proiectul

și ia în considerare numai faptele cu privire la care părțile ***care fac obiectul investigației*** au avut posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile. Cu toate acestea, decizia finală a autorității de supraveghere principale nu trebuie să fie în mod necesar identică cu constatările preliminare. În decizia finală, autorității de supraveghere principale ar trebui să i se permită să țină seama de răspunsurile părților ***care fac obiectul investigației*** la constatările preliminare și, după caz, de proiectul revizuit de decizie prevăzut la articolul 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679 și de decizia de soluționare a litigiului dintre autoritățile de supraveghere prevăzută la articolul 65 alineatul (1) litera (a). Autoritatea de supraveghere principală ar trebui să poată efectua propria evaluare a faptelor și a calificărilor juridice prezentate de ***părțile care fac obiectul investigației***, fie pentru a renunța la obiecții atunci când autoritatea de supraveghere le consideră nefondate, fie pentru a-și completa și reformula argumentele, atât în fapt, cât și în drept, în sprijinul obiecțiilor pe care le menține. ***De exemplu, luarea în considerare a unui argument invocat de o parte care face obiectul investigației în cursul procedurii administrative, fără ca acesteia să i se fi oferit posibilitatea de a-și exprima o opinie în această privință înainte de adoptarea deciziei finale, nu poate constitui în sine o încălcare a dreptului la apărare.***

revizuit de decizie prevăzut la articolul 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679 și de decizia de soluționare a litigiului dintre autoritățile de supraveghere prevăzută la articolul 65 alineatul (1) litera (a) ***din regulamentul respectiv, adoptată de comitet***. Autoritatea de supraveghere principală ar trebui să poată efectua propria evaluare a faptelor și a calificărilor juridice prezentate de ***părți***, fie pentru a renunța la obiecții atunci când autoritatea de supraveghere le consideră nefondate, fie pentru a-și completa și reformula argumentele, atât în fapt, cât și în drept, în sprijinul obiecțiilor pe care le menține.

Or. en

Amendamentul 28

Propunere de regulament
Considerentul 24

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(24) Părților ***care fac obiectul investigației*** ar trebui să li se acorde	(24) Părților ar trebui să li se acorde dreptul de a fi ascultate înainte de

dreptul de a fi ascultate înainte de prezentarea unui proiect revizuit de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679 sau de adoptarea unei decizii obligatorii de către comitet în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679.

prezentarea unui proiect revizuit de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679 sau de adoptarea unei decizii obligatorii de către comitet în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Amendamentul 29

Propunere de regulament
Considerentul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(25) Reclamanților ar trebui să li se ofere posibilitatea de a fi asociați la procedurile inițiate de o autoritate de supraveghere în vederea identificării sau a clarificării aspectelor legate de o posibilă încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679. Faptul că o autoritate de supraveghere a inițiat deja o investigație cu privire la obiectul plângerii sau că va trata plângerea în cadrul unei investigații din oficiu după primirea acesteia nu împiedică încadrarea unei persoane vizate drept reclamant. ***Totuși, o investigație efectuată de o autoritate de supraveghere cu privire la o posibilă încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679 de către un operator sau o persoană împuternicită de operator nu constituie o procedură contradictorie între reclamant și părțile care fac obiectul investigației. Aceasta este o procedură inițiată de o autoritate de supraveghere, din proprie inițiativă sau pe baza unei plângeri, în vederea îndeplinirii sarcinilor care îi revin în temeiul articolului 57 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679. Părțile care fac obiectul investigației și reclamantul nu se află, prin urmare, în aceeași situație procedurală, iar acesta din urmă nu poate***	(25) Reclamanților ar trebui să li se ofere posibilitatea de a fi asociați la procedurile inițiate de o autoritate de supraveghere în vederea identificării sau a clarificării aspectelor legate de o posibilă încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679. Faptul că o autoritate de supraveghere a inițiat deja o investigație cu privire la obiectul plângerii sau că va trata plângerea în cadrul unei investigații din oficiu după primirea acesteia nu împiedică încadrarea unei persoane vizate drept reclamant.

invoca dreptul la un proces echitabil atunci când decizia nu îi afectează în mod negativ situația juridică. Implicarea reclamantului în procedura împotriva părților care fac obiectul investigației nu poate compromite dreptul acestor părți de a fi ascultate.

Or. en

Amendamentul 30

Propunere de regulament
Considerentul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(26) Reclamanților ar trebui să li se ofere posibilitatea de a prezenta în scris opinii cu privire la constatările preliminare. Totuși, aceștia nu ar trebui să aibă acces la secretele comerciale sau la alte informații confidențiale care aparțin altor părți implicate în procedură. Reclamanții nu ar trebui să aibă dreptul de a avea acces generalizat la dosarul administrativ.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 31

Propunere de regulament
Considerentul 27

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(27) Atunci când stabilesc termenele în care părțile ***care fac obiectul investigației și reclamanții*** trebuie să își prezinte opiniile cu privire la constatările preliminare, autoritățile de supraveghere ar trebui să țină seama de complexitatea problemelor ridicate în constatările preliminare, pentru a se asigura că părțile	(27) Atunci când stabilesc termenele în care părțile trebuie să își prezinte opiniile cu privire la constatările preliminare ***și când limitează mărimea documentelor transmise de acestea***, autoritățile de supraveghere ar trebui să țină seama de complexitatea problemelor ridicate în constatările preliminare, pentru a se asigura

care fac obiectul investigației și reclamanții au suficient timp să își prezinte în mod judicios opiniile cu privire la problemele ridicate.

că părțile au suficient timp să își prezinte în mod judicios opiniile cu privire la problemele ridicate. ***Totuși, acest lucru nu ar trebui să conducă la o durată nejustificat de mare a procedurilor.***

Or. en

Amendamentul 32

Propunere de regulament
Considerentul 28

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(28) Schimbul de opinii înainte de adoptarea unui proiect de decizie implică un dialog deschis și este un schimb de opinii amplu, în cadrul căruia autoritățile de supraveghere ar trebui să facă tot posibilul pentru a ajunge la un consens cu privire la calea de urmat în cadrul unei investigații. În schimb, dezacordul exprimat în cadrul obiecțiilor relevante și motivate formulate în temeiul articolului 60 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679, care mărește posibilitatea recurgerii la mecanismul de soluționare a litigiilor dintre autoritățile de supraveghere prevăzut la articolul 65 din Regulamentul (UE) 2016/679 și întârzie adoptarea unei decizii finale de către autoritatea de supraveghere competentă, ar trebui să survină în cazul excepțional în care autoritățile de supraveghere nu reușesc să ajungă la un consens și, dacă este necesar, pentru a asigura interpretarea consecventă a Regulamentului (UE) 2016/679. Astfel de obiecții ar trebui utilizate cu moderație, atunci când sunt în joc aspecte legate de asigurarea consecventă a respectării Regulamentului (UE) 2016/679, deoarece orice utilizare a obiecțiilor relevante și motivate înseamnă pentru persoana vizată o amânare în obținerea unei soluționări a plângerii	***eliminat***

sale. Întrucât domeniul de aplicare al investigației și faptele relevante ar trebui să fie decise înainte de comunicarea constatărilor preliminare, aceste aspecte nu ar trebui să fie ridicate de autoritățile de supraveghere vizate în obiecțiile relevante și motivate. Totuși, acestea pot fi menționate de autoritățile de supraveghere vizate în observațiile lor cu privire la rezumatul aspectelor-cheie în temeiul articolului 9 alineatul (3), înainte de a li se comunica părților care fac obiectul investigației constatările preliminare.

Or. en

Justificare

Sunt limitate în mod nejustificat posibilitățile autorităților de supraveghere vizate de a formula obiecții. Operatorii de date ar putea folosi această dispoziție împotriva autorităților de supraveghere vizate; de exemplu, introducând ordonanțe împotriva obiecțiilor.

Amendamentul 33

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) În interesul încheierii eficiente și incluzive a procedurii de soluționare a litigiilor, în care toate autoritățile de supraveghere ar trebui să fie în măsură să își prezinte opiniile și ținând seama de constrângerile de timp aferente procedurii de soluționare a litigiilor, forma și structura obiecțiilor relevante și motivate ar trebui să îndeplinească anumite cerințe. Prin urmare, obiecțiile relevante și motivate ar trebui să ***aibă anumite limite de lungime, ar trebui să*** identifice în mod clar dezacordul cu proiectul de decizie și ar trebui să fie formulate în termeni suficient de clari, coerenți și precișiși.	(29) În interesul încheierii eficiente și incluzive a procedurii de soluționare a litigiilor, în care toate autoritățile de supraveghere ar trebui să fie în măsură să își prezinte opiniile și ținând seama de constrângerile de timp aferente procedurii de soluționare a litigiilor, forma și structura obiecțiilor relevante și motivate ar trebui să îndeplinească anumite cerințe. Prin urmare, obiecțiile relevante și motivate ar trebui să identifice în mod clar dezacordul cu proiectul de decizie și ar trebui să fie formulate în termeni suficient de clari, coerenți și precișiși.

Or. en

Amendamentul 34

Propunere de regulament
Considerentul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(30) Accesul la dosarul ***administrativ*** este prevăzut ca parte a dreptului la ***apărare și a dreptului la*** bună administrare ***consacrate*** în cartă. ***Accesul*** la dosarul ***administrativ ar trebui acordat părților care fac obiectul investigației atunci când acestea sunt notificate cu privire la constatările preliminare și ar trebui stabilit termenul pentru transmiterea răspunsului lor scris la constatările preliminare***.	(30) Accesul la dosarul ***comun*** este prevăzut ca parte a dreptului la bună administrare ***consacrat*** în cartă. ***Părților ar trebui să li se acorde acces*** la dosarul ***comun***.

Or. en

Amendamentul 35

Propunere de regulament
Considerentul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31) Atunci când acordă acces la dosarul ***administrativ***, autoritățile de supraveghere ar trebui să asigure protecția secretelor comerciale și a altor informații confidențiale. Categoria „alte informații confidențiale” cuprinde informații, altele decât secretele comerciale, care pot fi considerate confidențiale în măsura în care dezvăluirea lor ar produce un prejudiciu grav unui operator, unei persoane împuternicite de operator sau unei persoane fizice. Autoritățile de supraveghere ar trebui să poată solicita ca părțile care fac obiectul investigației și care prezintă sau au prezentat documente sau declarații să identifice informațiile confidențiale.	(31) Atunci când acordă acces la dosarul ***comun***, autoritățile de supraveghere ar trebui să asigure protecția secretelor comerciale și a altor informații confidențiale. Categoria „alte informații confidențiale” cuprinde informații, altele decât secretele comerciale, care pot fi considerate confidențiale în măsura în care dezvăluirea lor ar produce un prejudiciu grav unui operator, unei persoane împuternicite de operator sau unei persoane fizice ***sau juridice***. Autoritățile de supraveghere ar trebui să poată solicita ca părțile care fac obiectul investigației și care prezintă sau au prezentat documente sau declarații să identifice informațiile confidențiale.

Or. en

Amendamentul 36

Propunere de regulament
Considerentul 33

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(33) Atunci când transmite o sesizare cu privire la un subiect în vederea soluționării prin recurgerea la procedura de soluționare a litigiilor prevăzută la articolul 65 din Regulamentul (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere principală ar trebui să furnizeze comitetului toate informațiile necesare pentru a permite acestuia să evalueze admisibilitatea obiecțiilor relevante și motivate și să adopte o decizie în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679. Odată ce comitetul primește toate documentele necesare ***enumerate la articolul 23, președintele comitetului*** ar trebui să înregistreze sesizarea subiectului în vederea soluționării prin recurgerea la procedura de soluționare a litigiilor în ***sensul articolului*** 65 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679.	(33) Atunci când transmite o sesizare cu privire la un subiect în vederea soluționării prin recurgerea la procedura de soluționare a litigiilor prevăzută la articolul 65 din Regulamentul (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere principală ar trebui să furnizeze comitetului toate informațiile necesare pentru a permite acestuia să evalueze admisibilitatea obiecțiilor relevante și motivate și să adopte o decizie în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679. Odată ce comitetul primește toate documentele necesare***, acesta*** ar trebui să înregistreze sesizarea subiectului în vederea soluționării prin recurgerea la procedura de soluționare a litigiilor în ***conformitate cu articolul*** 65 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Justificare

Nu se face referire la articole în considerente, fiindcă acestea din urmă ar trebui să stea la baza articolelor.

Amendamentul 37

Propunere de regulament
Considerentul 34

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(34) Decizia obligatorie a comitetului adoptată în temeiul articolului 65	(34) Decizia obligatorie a comitetului adoptată în temeiul articolului 65

alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679 ar trebui să se refere exclusiv la aspectele care au condus la declanșarea procedurii de soluționare a litigiilor și să fie redactată într-un ***mod care să permită autorității*** de supraveghere ***principale*** să își ***adopte*** decizia finală pe baza deciziei comitetului***, menținându-și, în același timp, puterea discreționară***.	alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679 ar trebui să se refere exclusiv la aspectele care au condus la declanșarea procedurii de soluționare a litigiilor și să fie redactată într-un ***limbaj clar și precis, astfel încât autoritatea*** de supraveghere ***principală*** să își ***poată adopta*** decizia finală pe baza deciziei comitetului.

Or. en

Justificare

Deciziile comitetului în ceea ce privește soluționarea litigiilor sunt obligatorii pentru autorități.

Amendamentul 38

Propunere de regulament
Considerentul 36

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(36) Pentru a raționaliza procedura de adoptare a avizelor de urgență și a deciziilor obligatorii urgente ale comitetului în temeiul articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679, este necesar să se specifice normele procedurale privind momentul introducerii unei solicitări de aviz de urgență sau al pronunțării unei decizii obligatorii urgente, documentele care trebuie transmise comitetului și pe care comitetul ar trebui să își întemeieze decizia, destinatarii cărora ar trebui să li se adreseze avizul sau decizia comitetului, precum și consecințele avizului sau ale deciziei comitetului.	(36) Pentru a raționaliza procedura de adoptare a avizelor de urgență și a deciziilor obligatorii urgente ale comitetului în temeiul articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679, este necesar să se specifice normele procedurale privind momentul introducerii unei solicitări de aviz de urgență sau al pronunțării unei decizii obligatorii urgente, documentele care trebuie transmise comitetului și pe care comitetul ar trebui să își întemeieze decizia, destinatarii cărora ar trebui să li se adreseze avizul sau decizia comitetului, precum și consecințele avizului sau ale deciziei comitetului. ***Măsurile provizorii adoptate în temeiul articolului 66 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 ar trebui să includă toate măsurile posibile ce țin de competența autorităților de supraveghere, în temeiul articolului 58 din regulamentul respectiv.***

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 120.

Amendamentul 39

Propunere de regulament
Considerentul 36 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(36a) În cazul în care, după deliberări, comitetul nu poate stabili problema, fiindcă dosarul comun și alte informații furnizate de autoritatea de supraveghere principală nu sunt complete, comitetul ar trebui să poată solicita informații suplimentare de la părți sau de la autoritățile de supraveghere sau să efectueze investigații factuale suplimentare.

Or. en

Amendamentul 40

Propunere de regulament
Considerentul 36 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(36b) Comitetul ar trebui să poată delega anumite sarcini uneia sau mai multor comisii selectate, care pot fi formate din membri ai comitetului sau din membri ai secretariatului menționat la articolul 75 din Regulamentul (UE) 2016/679. Această delegare ar trebui să poată include orice sarcină prevăzută la articolul 70 din Regulamentul (UE) 2016/679, deciziile prevăzute la articolele 65 și 66 din Regulamentul (UE) 2016/679 sau funcțiile comitetului prevăzute în prezentul regulament, precum sarcini sau

decizii de rutină, ce trebuie adoptate fără întârziere, inclusiv orice decizii procedurale.

Or. en

Justificare

Corelare cu articolele 26a (nou) și 26b (nou).

Amendamentul 41

Propunere de regulament
Considerentul 36 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(36c) Reclamantul ar trebui să aibă dreptul la o cale de atac judiciară în cazul în care o autoritate de supraveghere nu își utilizează competențele sau, în alt mod, nu ia măsurile necesare prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/679. În plus, părțile ar trebui să aibă dreptul de a demara o acțiune împotriva autorității de supraveghere principale, dacă aceasta nu ia nicio măsură sau procedura durează prea mult. Pentru a garanta că nu există nicio lacună în materie de asigurare a respectării legii, părțile implicate în caz și organizațiile prevăzute la articolul 80 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 ar trebui să fie abilitate să recurgă la o cale de atac judiciară, în interes public, dacă o autoritate de supraveghere nu respectă o decizie a comitetului.

Or. en

Justificare

Corelare cu articolul 26c (nou).

Amendamentul 42

Propunere de regulament
Considerentul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(38) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor și Comitetul european pentru protecția datelor au fost consultate în conformitate cu articolul 42 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2018/1725 și au emis un aviz comun la ***[ ]***,	(38) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor și Comitetul european pentru protecția datelor au fost consultate în conformitate cu articolul 42 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2018/1725 și au emis un aviz comun la ***19 septembrie 2023***,

Or. en

Amendamentul 43

Propunere de regulament
Capitolul I – secțiunea 1 (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Secțiunea 1
	Obiect, domeniu de aplicare și definiții

Or. en

Amendamentul 44

Propunere de regulament
Articolul 1 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Obiect	Obiect ***și domeniu de aplicare***

Or. en

Amendamentul 45

Propunere de regulament
Articolul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament stabilește norme procedurale pentru tratarea plângerilor și desfășurarea investigațiilor în cazurile bazate pe plângeri și inițiate din oficiu (ex officio) de către autoritățile de supraveghere în ***contextul asigurării respectării transfrontaliere a*** Regulamentului (UE) 2016/679.	Prezentul regulament stabilește norme procedurale pentru tratarea plângerilor și desfășurarea investigațiilor în cazurile bazate pe plângeri și inițiate din oficiu (ex officio) de către autoritățile de supraveghere în ***ceea ce privește prelucrarea transfrontalieră, în sensul*** Regulamentului (UE) 2016/679.

Or. en

Justificare

Sugestie de formulare conform CEPD; „asigurarea respectării transfrontaliere” nu este definită în RGPD. CEPD, introducere, p. 7.

Amendamentul 46

Propunere de regulament
Articolul 1 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Prezentul regulament se aplică în cazurile prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/679 legate de o astfel de prelucrare transfrontalieră, ori de câte ori la caz participă autorități de supraveghere din mai multe state membre, precum și în ceea ce privește căile de atac judiciare aferente.

Or. en

Amendamentul 47

Propunere de regulament
Articolul 1 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 26c din prezentul regulament se aplică și în cazurile introduse la o

	autoritate de supraveghere dintr-un singur stat membru.

Or. en

Amendamentul 48

Propunere de regulament
Articolul 1 – paragraful 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Prezentul regulament nu împiedică statele membre să specifice aspecte procedurale care nu sunt reglementate de prezentul regulament ori de Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Amendamentul 49

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 2 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) „***părțile*** care ***fac*** obiectul investigației” înseamnă operatorul (operatorii) și/sau persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) investigată (investigate) pentru presupusa încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679 ***în legătură cu prelucrarea transfrontalieră***;	(1) „***partea*** care ***face*** obiectul investigației” înseamnă operatorul (operatorii) și/sau persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) ***acuzată (acuzate) sau*** investigată (investigate) pentru presupusa încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679;

Or. en

Amendamentul 50

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 2 – punctul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) „reclamant” înseamnă persoana vizată sau organismul, organizația sau asociația non-profit care a introdus o plângere în temeiul articolului 77 din Regulamentul (UE) 2016/679;

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 155.

Amendamentul 51

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 2 – punctul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) „parte” înseamnă partea sau părțile care face (fac) obiectul investigației, reclamantul/reclamații și orice părți terțe la caz, atunci când dreptul statului membru prevede acest lucru;

Or. en

Amendamentul 52

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 2 – punctul 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1c) „dreptul procedural național” înseamnă legile sau alte norme ale statului membru care reglementează procedura în fața unei autorități de supraveghere;

Or. en

Amendamentul 53

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 2 – punctul 1 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1d) „procedură privind plângerile” înseamnă o procedură contradictorie de determinare a unei plângeri în temeiul articolului 77 din Regulamentul (UE) 2016/679;

Or. en

Amendamentul 54

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 2 – punctul 1 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1e) „procedură din oficiu” înseamnă o investigație asupra activităților unei persoane fizice sau juridice, unei autorități publice, agenții sau altui organism, întreprinsă la inițiativa unei autorități de supraveghere, în temeiul articolului 57 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679;

Or. en

Amendamentul 55

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 2 – punctul 1 f (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1f) „deliberări interne” înseamnă orice opinie, aviz, observație sau discuție preliminară la nivelul autorităților de supraveghere sau al comitetului ori între

acestea, precum rezumatul aspectelor-cheie, observații privind rezumatul aspectelor-cheie, proiecte de decizie sau obiecții relevante și motivate, în temeiul articolului 60 alineatele (3)-(5) din Regulamentul (UE) 2016/679;

Or. en

Amendamentul 56

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 2 – punctul 1 g (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1g) „dosar comun” înseamnă un dosar electronic dedicat pentru un anumit caz, gestionat de autoritatea de supraveghere principală, în care toate documentele, datele transmise, notele și alte informații privind un caz sunt stocate și sunt puse la dispoziția autorităților de supraveghere și a părților la caz, prin mijloace de comunicare la distanță;

Or. en

Amendamentul 57

Propunere de regulament
Secțiunea 2 (nouă) – articolul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Secțiunea 2
	Norme procedurale
	Articolul 2a
	Dreptul procedural aplicabil
	1. Pe lângă prezentul regulament și atunci când nu intră în conflict cu dispozițiile sale, dreptul procedural aplicabil al unei autorități de

supraveghere reglementează toate interacțiunile directe dintre respectiva autoritate de supraveghere și părți. Atunci când aplică dreptul procedural național, autoritățile de supraveghere se străduiesc să faciliteze participarea tuturor părților, inclusiv a părților stabilite sau care se află în alte state membre.

2. Regulamentul (UE) 2016/679 și prezentul regulament reglementează interacțiunea dintre autoritățile de supraveghere ale diferitelor state membre care intră sub incidența prezentului regulament.

3. Orice reclamant are dreptul de a comunica exclusiv cu autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea în temeiul articolului 77 din Regulamentul (UE) 2016/679.

4. Interacțiunea și partajarea de informații între autoritățile de supraveghere și între autoritățile de supraveghere și comitet nu sunt nici restricționate, nici interzise conform dreptului național. Cooperarea în temeiul prezentului regulament și al Regulamentului (UE) 2016/679 și aplicarea în mod consecvent a acestor regulamente nu sunt limitate, întârziate sau refuzate din cauza unor diferențe între legile procedurale naționale.

Or. en

Amendamentul 58

Propunere de regulament
Articolul 2 b – titlu (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 2b
	Standarde procedurale minime

Or. en

Justificare

După cum rezultă din articolul 6 din CEDO și din articolul 41 din Carta drepturilor fundamentale, astfel cum a confirmat CJUE în cauza C-277/11.

Amendamentul 59

Propunere de regulament
Articolul 2 b – alineatul 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1. Fără a aduce atingere drepturilor suplimentare prevăzute în dreptul procedural național relevant, fiecare parte are cel puțin dreptul:
	(a) de a i se gestiona cazul în mod imparțial și echitabil și de a fi tratată egal, chiar dacă se prezintă în fața unor autorități de supraveghere diferite din jurisdicții diferite („procedură echitabilă și egalitatea armelor”);
	(b) de a fi ascultată înainte de a se lua orice măsură care ar afecta-o, inclusiv înainte de adoptarea deciziei de a respinge integral sau parțial o plângere („dreptul de a fi ascultat”);
	(c) de a avea acces la dosarul comun, cu excepția oricăror deliberări interne („transparență procedurală”);

Or. en

Amendamentul 60

Propunere de regulament
Articolul 2 b – alineatul 2 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2. Autoritatea de supraveghere principală ascultă părțile atunci când apar aspecte noi în timpul procedurilor derulate în temeiul articolului 60, 65 sau

66 din Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Justificare

A se vedea articolul 18 litera (a). Această dispoziție ar garanta faptul că, dacă o autoritate de supraveghere vizată ridică probleme complet noi într-o „obiecție motivată”, părțile sunt ascultate în continuare, dar doar în această situație, nu în mod implicit în toate cazurile „normale”.

CEPD, punctul 92.

Amendamentul 61

Propunere de regulament
Articolul 2 b – alineatul 3 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3. La cererea unei părți sau în interes public, o autoritate de supraveghere poate limita drepturile menționate la alineatele (1) și (2) pentru a proteja drepturile recunoscute prin lege ale altor persoane sau pentru a proteja interesul public. Orice limitare de acest gen este în conformitate cu dreptul procedural național aplicabil în temeiul articolului 2a alineatul (1) în cazul oricărei interacțiuni directe dintre o autoritate de supraveghere și partea care primește informații limitate. Partea care invocă confidențialitatea furnizează o versiune neconfidențială a oricăror informații, aplicând doar măsuri strict proporționale, precum secretizarea anumitor părți ale documentelor. Autoritățile de supraveghere implicate într-un caz, precum și alte autorități relevante prevăzute la articolul 7 alineatul (1a) au întotdeauna acces la versiunea confidențială a tuturor informațiilor și confirmă că secretizările sunt strict proporționale și, în caz contrar, pot publica informațiile. Autoritățile de

supraveghere informează imediat părțile că nu au primit informațiile. Autoritatea de supraveghere principală păstrează evidența tuturor accesărilor dosarului comun și o listă a personalului autorizat din partea fiecărei autorități de supraveghere.

Or. en

Justificare

„(...) dreptul procedural național”, în conformitate cu sugestia de formulare din CEPD. „au întotdeauna acces la versiunea confidențială”, CEPD, punctul 68.

Amendamentul 62

Propunere de regulament
Articolul 2 b – alineatul 4 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4. În interesul unor proceduri eficiente, autoritățile de supraveghere limitează mărimea documentelor transmise și stabilesc termene rezonabile, de cel mult patru săptămâni, cu excepția cazului în care apar circumstanțe excepționale, care impun o prelungire rezonabilă.

Or. en

Justificare

Mai ales marile firme de avocatură ale companiilor big tech încearcă „să îngroape” cazurile în documente nesfârșite transmise, pe care nu le pot prelucra nici autoritățile de supraveghere, nici celelalte părți. Regulamentul ar trebui să urmeze abordarea CJUE, potrivit căreia limitările numărului de pagini și termenele scurte fac ca datele transmise să fie mai concise.

Amendamentul 63

Propunere de regulament
Articolul 2 c – titlu (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 2c
	Cooperarea dintre autoritățile de supraveghere
	Or. en

Amendamentul 64

Propunere de regulament
Articolul 2 c – alineatul 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1. Autoritatea de supraveghere principală structurează, coordonează și gestionează cazul într-o manieră eficientă și expeditivă, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679, cu prezentul regulament și cu orice legi procedurale naționale aplicabile, asigurându-se că Regulamentul (UE) 2016/679 este pus pe deplin în aplicare.
	Or. en

Amendamentul 65

Propunere de regulament
Articolul 2 c – alineatul 2 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2. Autoritatea de supraveghere principală gestionează fiecare caz în deplină cooperare cu autoritățile de supraveghere în cauză și respectă orice solicitare transmisă de o autoritate de supraveghere în temeiul prezentului regulament și al articolelor 60-62 din Regulamentul (UE) 2016/679. Orice autoritate de supraveghere poate declara că este vizată și poate participa la caz

începând din acel moment. Autoritatea de supraveghere principală păstrează în dosarul comun o listă a autorităților de supraveghere vizate pentru fiecare caz.

Or. en

Amendamentul 66

Propunere de regulament
Articolul 2 c – alineatul 3 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3. Orice autoritate de supraveghere care primește informații relevante pentru un caz le transmite autorității de supraveghere principale fără întârziere, dar în termen de cel târziu o săptămână din ziua în care a primit acele informații.

Or. en

Amendamentul 67

Propunere de regulament
Articolul 2 c – alineatul 4 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4. Autoritatea de supraveghere principală poate conexa și separa cazuri în conformitate cu dreptul procedural național, în măsura în care acest lucru nu subminează drepturile părților.

Or. en

Justificare

Recunoașterea generală a acestei opțiuni ar asigura securitatea juridică, mai ales în statele membre în care nu există drept procedural.

CEPD, punctul 50.

Amendamentul 68

Propunere de regulament
Articolul 2 c – alineatul 5 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5. Autoritatea de supraveghere principală include toate documentele, datele transmise, notele și alte informații privind cazul într-un dosar comun, fără întârziere, dar în termen de cel mult o săptămână din ziua în care autoritatea de supraveghere principală a primit aceste informații. Orice altă autoritate de supraveghere și comitetul au acces instantaneu la dosarul comun, de la distanță.

Or. en

Amendamentul 69

Propunere de regulament
Articolul 2 c – alineatul 6 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6. Atunci când apar sau se preconizează apariția unor opinii divergente, de exemplu atunci când un caz este considerat contencios în temeiul articolului 9, autoritatea de supraveghere principală inițiază imediat un schimb cu toate autoritățile de supraveghere vizate, cu scopul de a ajunge la un consens timpuriu sau de a restrânge domeniile de dezacord. Autoritatea de supraveghere principală investighează fapte relevante pentru opiniile divergente.

Or. en

Amendamentul 70

Propunere de regulament
Articolul 2 c – alineatul 7 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7. Autoritățile de supraveghere își folosesc competențele prevăzute în prezentul regulament și la capitolul VII din Regulamentul (UE) 2016/679 dacă opiniile divergente nu pot fi depășite sau în cazul în care o altă autoritate de supraveghere nu ia măsuri.

Or. en

Justificare

Obligația de a lua măsuri în temeiul articolelor 60-66 din RGPD, atunci când altă autoritate de supraveghere nu își îndeplinește obligațiile în materie de cooperare. În caz contrar, părțile rămân într-o situație incertă.

CEPD, punctul 120.

Amendamentul 71

Propunere de regulament
Articolul 2 c – alineatul 8 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	8. Toate documentele scrise furnizate de autoritățile de supraveghere sunt transmise prin mijloace electronice și într-un format concis, transparent, inteligibil și ușor accesibil, folosind un limbaj clar și simplu.

Or. en

Justificare

Principiul de a utiliza documente scurte, concise, transparente (...) este preluat din diferitele obligații ale autorităților de supraveghere vizate din propunere și este ridicat la rangul de principiu general (aplicabil și în cazul autorității de supraveghere principale). Textul este preluat de la articolul 12 din RGPD.

Amendamentul 72

Propunere de regulament
Articolul 2 d – titlu (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 2d
	Utilizarea limbilor și traducerile

Or. en

Justificare

Versiunea modificată a articolului 6 este mutată aici, pentru a garanta faptul că normele privind traducerile se aplică în cazul oricărui tip de procedură, nu doar al procedurilor privind plângerile.

Amendamentul 73

Propunere de regulament
Articolul 2 d – alineatul 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1. Comitetul stabilește o limbă care este acceptată de toate autoritățile de supraveghere în timpul procedurii de cooperare („limba de cooperare”).

Or. en

Amendamentul 74

Propunere de regulament
Articolul 2 d – alineatul 2 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2. Atunci când o autoritate de supraveghere partajează informații relevante cu altă autoritate de supraveghere, aceasta furnizează o traducere în limba de cooperare sau în orice altă limbă acceptată de autoritatea

de supraveghere beneficiară.

Or. en

Justificare

Formularea „orice altă limbă” garantează că informațiile sunt comunicate de îndată ce sunt disponibile. Informațiile ar trebui traduse în continuare în limba de cooperare, odată ce intră în dosarul comun.

Amendamentul 75

Propunere de regulament
Articolul 2 d – alineatul 3 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3. Autoritatea de supraveghere principală introduce date în dosarul comun în limba originală și oferă traduceri în limba de cooperare.

Or. en

Amendamentul 76

Propunere de regulament
Articolul 2 d – alineatul 4 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4. În orice interacțiune directă cu părțile, autoritățile de supraveghere furnizează părților informații în limba originală și, dacă este nevoie, fie o traducere în limba dreptului procedural național, fie în orice altă limbă pe care partea o înțelege sau o utilizează în comunicarea sa externă de rutină.

Or. en

Justificare

A se vedea aceeași normă la articolul 12 din Regulamentul (UE) 2020/1784 privind

notificarea sau comunicarea actelor.

Amendamentul 77

Propunere de regulament
Articolul 2 d – alineatul 5 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5. O autoritate de supraveghere poate furniza traduceri automate, în cazul în care certifică faptul că traducerea nu diferă substanțial față de original.

Or. en

Justificare

Practica existentă a traducerilor automate ar trebui reglementată, impunându-se o certificare a faptului că (în esență) conținutul este corect.

Amendamentul 78

Propunere de regulament
Articolul 2 d – alineatul 6 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6. Atunci când este introdusă o cale de atac judiciară împotriva unei autorități de supraveghere, autoritatea de supraveghere furnizează dosarul comun și orice alte informații relevante într-o limbă acceptată de organismul judiciar al statului membru care are jurisdicția.

Or. en

Amendamentul 79

Propunere de regulament
Capitolul II – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Depunerea și tratarea plângerilor	***Plângerile și procedurile din oficiu***

Or. en

Amendamentul 80

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O plângere ***depusă în temeiul Regulamentului*** (UE) 2016/679 ***care se referă la prelucrarea transfrontalieră furnizează informațiile solicitate în formular, astfel cum este prevăzut în anexă.*** Pentru ca o plângere să fie admisibilă nu este necesară furnizarea de informații suplimentare.	1. O plângere ***care poate face obiectul articolului 60 din Regulamentul*** (UE) 2016/679 ***respectă cerințele dreptului procedural național aplicabil autorității de supraveghere la care a fost depusă plângerea și conține cel puțin următoarele informații:*** ***(a) numele, adresa și alte date de contact disponibile ale reclamantului,*** ***(b) dacă se cunosc, numele, adresa și alte date de contact disponibile ale părții care face obiectul investigației,*** ***(c) faptele cazului și orice dovezi aflate la dispoziția reclamantului,*** ***(d) măsurile pe care le solicită reclamantul de la autoritatea de supraveghere.*** Pentru ca o plângere să fie admisibilă nu este necesară furnizarea de informații suplimentare. ***În special, reclamanții nu sunt obligați să utilizeze un document de identitate național electronic sau un sistem de e-guvernare pentru a transmite plângerea.***

Or. en

Justificare

În locul unui formular obligatoriu, ar trebui să existe cerințe minime pentru a garanta faptul

că autoritatea de supraveghere principală poate prelucra plângerea. Recunoaștem posibilele cerințe suplimentare prevăzute în dreptul național și faptul că, în unele cazuri, o persoană vizată ar putea să nu cunoască sau să înțeleagă toate detaliile unui caz. CEPD, punctul 23. Reclamanților nu li se cere să folosească un document de identitate național electronic, pentru a preveni restricționarea nejustificată a modului în care se depune o plângere în cazurile în care persoana vizată ar putea să nu știe dacă respectivul caz se referă la prelucrări transfrontaliere și pentru a asigura alinierea regulamentului la considerentul 141 din RGPD.

Amendamentul 81

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Reclamantul nu are obligația de a contacta partea care face obiectul investigației înainte de a transmite o plângere pentru ca plângerea să fie admisibilă.

Or. en

Justificare

Pentru a preveni respingerea nejustificată a plângerilor, după cum se observă din practica diferitelor APD.

Amendamentul 82

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. Autoritatea de supraveghere la care a fost depusă o plângere confirmă primirea plângerii, în termen de o săptămână; în cazul în care o plângere nu respectă cerințele prevăzute la alineatul (1), aceasta declară plângerea inadmisibilă și îl informează pe reclamant cu privire la informațiile care lipsesc.

Or. en

Justificare

Text mutat de la alineatul (6), pentru a respecta cronologia evenimentelor.

Amendamentul 83

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1c. Autoritatea de supraveghere atribuie un număr de caz plângerii, desemnează un administrator al cazului și comunică aceste informații reclamantului. Acest lucru nu aduce atingere evaluării admisibilității plângerii în temeiul alineatului (2) litera (c) punctul (i).

Or. en

Justificare

Pentru a facilita comunicarea dintre autoritatea de supraveghere vizată la care este depusă plângerea și reclamant.

Amendamentul 84

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea ***stabilește dacă plângerea se referă la prelucrarea transfrontalieră.***	2. ***În termen de trei săptămâni de la primirea plângerii,*** autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea***:***

Or. en

Justificare

Se combină etapele de la alineatele (2-(4) într-un singur alineat, pentru a se asigura că toate etapele se încadrează în termenul-limită de trei săptămâni. Termenul de trei săptămâni este în conformitate cu articolul 56 alineatul (3) din RGPD și a fost mutat aici de la finalul

alineatului pentru a se clarifica faptul că totul se realizează în trei săptămâni. Formulare suplimentară conform sugestiilor CEPD.

Amendamentul 85

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(a) stabilește dacă plângerea este admisibilă;

Or. en

Amendamentul 86

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) stabilește, printr-o concluzie preliminară, dacă plângerea are legătură cu prelucrarea transfrontalieră;

Or. en

Amendamentul 87

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(c) stabilește ce autoritate de supraveghere este considerată autoritatea de supraveghere principală în temeiul articolului 56 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și dacă respectivul caz are caracter local în temeiul articolului 56 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679;

Or. en

Amendamentul 88

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera d (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(d) elaborează un rezumat al aspectelor-cheie; și

Or. en

Amendamentul 89

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera e (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(e) aplică una dintre următoarele variante:

Or. en

Amendamentul 90

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera e – punctul i (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(i) transmite plângerea autorității de supraveghere principale prezumate în temeiul articolului 56 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și îl informează pe reclamant în acest sens. Evaluarea admisibilității plângerii de către autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea este obligatorie pentru autoritatea de supraveghere principală;

Or. en

Justificare

Pentru a clarifica problema recunoașterii reciproce a plângerilor. CEPD, punctul 24.

Amendamentul 91

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera e – punctul i (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ii) tratează plângerea în temeiul articolului 56 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679; sau

Or. en

Amendamentul 92

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – litera e – punctul iii (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(iii) îl informează pe reclamant că poate retransmite cererea, menționând orice informații care lipsesc.

Or. en

Amendamentul 93

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Autoritatea de supraveghere principală transmite imediat plângerea părții care face obiectul investigației și solicită un răspuns fără întârzieri nejustificate, dar în cel mult trei

săptămâni din ziua în care a fost informată de autoritatea de supraveghere vizată.

Or. en

Amendamentul 94

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. Partea sau autoritatea de supraveghere principală prezumată formulează orice obiecție în legătură cu competența autorității de supraveghere principale prezumate sau cu tratarea unei plângeri în temeiul articolului 56 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679, în termen de trei săptămâni de la momentul în care este informată cu privire la transmiterea plângerii către autoritatea de supraveghere principală prezumată sau cu privire la neefectuarea unei astfel de transmiteri.

Or. en

Amendamentul 95

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2c. În cazul în care s-a formulat o obiecție în temeiul alineatului (2b), autoritatea de supraveghere căreia i s-a transmis plângerea poate retrage transmiterea plângerii și fie își poate prezuma propria competență, în temeiul articolului 55 sau 56 din Regulamentul (UE) 2016/679, fie o poate transfera unei autorități de supraveghere principale

prezumate, în termen de două săptămâni. Dacă nu a fost luată niciuna dintre aceste măsuri, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea solicită o decizie a comitetului în temeiul articolului 26a.

Or. en

Justificare

Legat de articolul 26a.

Amendamentul 96

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea stabilește dacă informațiile solicitate în formular sunt complete în termen de o lună.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Unit cu alineatul (2).

Amendamentul 97

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. După ce a evaluat dacă informațiile solicitate în formular sunt complete, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea transmite plângerea autorității de supraveghere principale.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Unit cu alineatul (2).

Amendamentul 98

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care reclamantul solicită păstrarea confidențialității atunci când depune o plângere, acesta transmite și o versiune neconfidențială a plângerii.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Acoperit de noua normă orizontală privind confidențialitatea de la articolul 2b alineatul (3).

Amendamentul 99

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea confirmă primirea plângerii în termen de o săptămână. Această confirmare de primire nu aduce atingere evaluării admisibilității plângerii în temeiul alineatului (3).	***eliminat***

Or. en

Justificare

Text mutat la alineatul (1a), pentru a respecta cronologia evenimentelor.

Amendamentul 100

Propunere de regulament
Articolul 4 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Investigarea plângerilor	***Tratarea*** plângerilor

Or. en

Amendamentul 101

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când evaluează, în fiecare caz în parte, măsura în care o plângere ar trebui investigată, autoritatea de supraveghere ***ține seama de toate circumstanțele relevante, inclusiv*** de ***toate*** elementele următoare:	Atunci când evaluează, în fiecare caz în parte, măsura în care o plângere ar trebui investigată, autoritatea de supraveghere ***principală se asigură*** de elementele următoare:

Or. en

Amendamentul 102

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) ***măsura în care poate oferi persoanei vizate o soluționare*** eficace și ***rapidă;***	(a) ***oferirea unei soluționări*** eficace și ***rapide pentru persoana vizată;***

Or. en

Amendamentul 103

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ***gravitatea presupusei încălcări***;	(b) ***investigarea tuturor elementelor factuale și juridice necesare pentru a lua o decizie comună privind plângerea și a emite o decizie în temeiul articolului 60 alineatele (7)-(9) din Regulamentul (UE) 2016/679***;

Or. en

Amendamentul 104

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) ***caracterul sistemic sau repetitiv al presupusei*** încălcări.	(c) ***investigarea oricăror alte elemente necesare pentru punerea eficientă în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679, inclusiv pentru exercitarea din oficiu a competențelor prevăzute la articolul 58 alineatul (2), la articolul 83 sau la articolul 84 din Regulamentul (UE) 2016/679, în special în cazul unor*** încălcări ***sistemice sau repetitive***.

Or. en

Amendamentul 105

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Tratarea unei plângeri conduce întotdeauna la o decizie obligatorie din punct de vedere juridic care face obiectul

unei căi de atac eficiente în temeiul articolului 78 din Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Justificare

Fiecare plângere trebuie să conducă la o decizie ce poate fi contestată. Acest lucru va preveni situațiile în care plângerile sunt „închise” fără o decizie ce poate fi contestată. „Tratarea plângerilor” este preluată de la articolul 78 alineatul (2) din RGPD și garantează respectarea termenelor. CEPD punctul 29.

Amendamentul 106

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 b – partea introductivă (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Autoritatea de supraveghere principală transmite un proiect de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679, fără întârziere, dar în termen de cel mult nouă luni de la primirea plângerii.
	Această perioadă se poate prelungi în mod excepțional cu:

Or. en

Amendamentul 107

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 b – litera a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(a) opt săptămâni, dacă observațiile prevăzute la articolul 9 alineatul (3) se transmit cu privire la un rezumat al aspectelor-cheie sau cu privire la un rezumat actualizat al aspectelor-cheie;

Or. en

Amendamentul 108

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 b – litera b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) perioada de timp dintre o sesizare prevăzută la articolul 26a și decizia comitetului;

Or. en

Justificare

Corelare cu articolul 26a.

Amendamentul 109

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 b – litera c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(c) perioada oricărei prelungiri permise de comitet în temeiul articolului 26a alineatul (3).

Or. en

Justificare

Corelare cu articolul 26a.

Amendamentul 110

Propunere de regulament
Articolul 4 – paragraful 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Paragraful 1b nu se aplică odată ce un caz este transmis la mecanismul pentru asigurarea coerenței, în conformitate cu articolul 60 alineatul (4) din

Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Amendamentul 111

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
O plângere poate fi soluționată pe cale amiabilă ***între reclamant și părțile care fac obiectul investigației. În cazul în care consideră că s-a ajuns la o soluționare*** pe cale amiabilă ***a plângerii, autoritatea de supraveghere comunică reclamantului soluția propusă. În cazul în care reclamantul nu se opune în termen de o lună soluționării pe cale amiabilă a plângerii propusă de autoritatea de supraveghere, se consideră că*** plângerea ***a fost retrasă***.	***1.*** O plângere poate fi soluționată pe cale amiabilă ***doar atunci când privește drepturile persoanelor vizate și atunci când, prin soluționarea litigiului*** pe cale amiabilă***, nu mai are loc prelucrarea la care se referea*** plângerea.

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 32. A se vedea și Orientările nr. 06/2022 ale CEPD privind soluționarea pe cale amiabilă.

Amendamentul 112

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Se consideră că s-a ajuns la o soluționare pe cale amiabilă între reclamant și partea care face obiectul investigației atunci când există un acord explicit. Autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea poate facilita o astfel de soluționare pe cale amiabilă în etapa de pregătire; autoritatea de supraveghere principală o poate facilita

odată ce i-a fost transmisă o plângere. Dacă s-a ajuns la o soluționare pe cale amiabilă a plângerii, părțile comunică soluționarea autorității de supraveghere, iar plângerea este considerată retrasă.

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 33, clarificarea autorității de supraveghere care se ocupă de problemă și când. Comunicarea comună de către părți asigură că reclamantul și-a exprimat în mod liber voința.

Amendamentul 113

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. Autoritatea de supraveghere nu are obligația de a respecta soluționarea pe cale amiabilă. În schimb, aceasta deschide o investigație din oficiu, mai ales atunci când
	(a) partea care face obiectul investigației a recidivat;
	(b) partea care face obiectul investigației a făcut obiectul multor altor soluționări pe cale amiabilă;
	(c) obiectul în sens larg al plângerii se referă la un număr mare de persoane vizate, pe lângă reclamant; sau
	(d) consecința prelucrării care a făcut obiectul plângerii este de durată îndelungată sau este gravă.

Or. en

Justificare

Soluționarea unui litigiu între două părți este considerată, de regulă, un contract între aceste părți, nu un act între o parte și o autoritate. CEPD, punctul 32.

Amendamentul 114

Propunere de regulament
Articolul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 5a
	Cererea de procedură din oficiu
	1. Autoritatea de supraveghere principală poate deschide în orice moment o procedură din oficiu.
	2. În cazul în care consideră că Regulamentul (UE) 2016/679 poate fi încălcat, orice autoritate de supraveghere vizată poate solicita o procedură din oficiu, transmițând o cerere scrisă autorității de supraveghere principale. Această cerere conține cel puțin:
	(a) o declarație privind calitatea de autoritate de supraveghere vizată;
	(b) orice dovezi privind încălcarea;
	(c) un rezumat al aspectelor-cheie prevăzut la articolul 9;
	3. În termen de trei săptămâni, autoritatea de supraveghere principală prezumată:
	(a) informează autoritatea de supraveghere vizată că a deschis o procedură din oficiu;
	(b) informează autoritatea de supraveghere vizată că articolul 56 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 se aplică în acest caz și că, în conformitate cu articolul 56 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere principală nu intenționează să gestioneze ea însăși cazul; sau
	(c) respinge cererea, dacă este de părere că ea nu este autoritatea de supraveghere principală sau dacă nu există nicio încălcare a Regulamentului

	(UE) 2016/679.
	În cazul menționat la litera (a) de la acest alineat, autoritatea de supraveghere vizată poate transmite autorității de supraveghere principale un proiect de decizie în temeiul articolului 56 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679.
	În cazul menționat la litera (c) de la acest alineat, autoritatea de supraveghere vizată poate retransmite o cerere de procedură din oficiu modificată sau poate solicita comitetului să ia o decizie privind deschiderea procedurii, în temeiul articolului 26a alineatul (1).

Or. en

Justificare

Termenul de trei săptămâni prevăzut la articolul 56 alineatul (3) din RGPD.

Amendamentul 115

Propunere de regulament
Articolul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 6	***eliminat***
Traduceri	
1. Autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea este responsabilă de:	
(a) traducerea plângerilor și a opiniilor reclamanților în limba utilizată de autoritatea de supraveghere principală în scopul investigației;	
(b) traducerea documentelor furnizate de autoritatea de supraveghere principală în limba utilizată pentru comunicarea cu reclamantul, în cazul în care este necesar să se furnizeze reclamantului astfel de documente în temeiul prezentului regulament sau al Regulamentului (UE)	

2016/679.

2. În regulamentul său de procedură, comitetul stabilește procedura de traducere a observațiilor sau a obiecțiilor relevante și motivate formulate de autoritățile de supraveghere vizate într-o altă limbă decât limba utilizată de autoritatea de supraveghere principală în scopul investigației.

Or. en

Justificare

Text mutat la articolul 2d, întrucât problema traducerilor nu vizează doar procedurile privind plângerile, ci orice formă de cooperare.

Amendamentul 116

Propunere de regulament
Articolul 7 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Cooperarea dintre autoritățile de supraveghere	Cooperarea dintre autoritățile de supraveghere ***și între autoritățile de supraveghere și alte autorități relevante***

Or. en

Amendamentul 117

Propunere de regulament
Articolul 7 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Autoritățile de supraveghere se străduiesc să comunice informațiile obținute în contextul procedurilor prevăzute în prezentul regulament autorităților de supraveghere de la nivel național și de la nivelul Uniunii competente în alte domenii, inclusiv autorităților în materie de concurență, servicii financiare,

	energie, telecomunicații și protecția consumatorilor, atunci când informațiile sunt considerate relevante pentru sarcinile și îndatoririle acestor autorități.

Or. en

Justificare

Recunoașterea faptului că investigațiile privind încălcările în domeniul protecției datelor ar putea furniza dovezi privind încălcări în alte domenii. Această solicitare vine din partea multor organizații ale societății civile.

Amendamentul 118

Propunere de regulament
Articolul 7 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dispozițiile din prezenta secțiune se referă la relațiile dintre autoritățile de supraveghere și nu sunt destinate să confere drepturi persoanelor fizice sau părților care fac obiectul investigației.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Dacă părțile nu pot prezenta în instanțele naționale o plângere motivată de lipsa de cooperare, aceasta ar face ca, în multe cazuri, articolul 78 din RGPD să fie ineficient dacă „problema” unei decizii lipsă constă în lipsa cooperării și nu poate fi gestionată de părți. CEPD, punctul 29.

Amendamentul 119

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Autoritatea de supraveghere principală ***informează periodic celelalte*** autorități de supraveghere ***vizate cu privire la investigație și furnizează celorlalte***	1. Autoritatea de supraveghere principală ***acordă celorlalte*** autorități de supraveghere ***și comitetului acces instantaneu, nerestricționat și continuu,***

autorități de supraveghere vizate, în cel mai scurt timp posibil, toate informațiile relevante, de îndată ce sunt disponibile.	***de la distanță, la întregul dosar comun și include în dosarul comun orice documente, date transmise, comunicări, protocoale, dovezi sau alte informații legate de caz, în termen de o săptămână de la producerea sau primirea acestora***.

Or. en

Amendamentul 120

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Informațiile*** relevante în sensul articolului 60 alineatele (1) și (3) din Regulamentul (UE) 2016/679 ***includ***, după caz:	2. ***Autoritatea de supraveghere principală furnizează în mod activ celorlalte autorități de supraveghere și comitetului informații*** relevante în sensul articolului 60 alineatele (1) și (3) din Regulamentul (UE) 2016/679***, în termen de o săptămână de la primirea sau producerea acestora. Aceste informații acoperă informațiile privind etapele principale ale procedurii, inclusiv***, după caz:

Or. en

Amendamentul 121

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) informațiile privind deschiderea unei investigații ***privind o presupusă încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679***;	(a) informațiile privind deschiderea unei investigații ***din oficiu sau a unei proceduri privind plângerile***;

Or. en

Amendamentul 122

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) ***rezumatul*** aspectelor-cheie din cadrul unei investigații, în conformitate cu articolul 9;	(e) ***emiterea sau actualizarea rezumatului*** aspectelor-cheie din cadrul unei investigații, în conformitate cu articolul 9;

Or. en

Amendamentul 123

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) orice observații la un rezumat al aspectelor-cheie, în conformitate cu articolul 9 alineatul (3);

Or. en

Amendamentul 124

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) informațiile privind etapele care trebuie parcurse pentru a se stabili existența unei încălcări a Regulamentului (UE) 2016/679 înainte de formularea constatărilor preliminare;	(f) informațiile privind etapele care trebuie parcurse pentru a se stabili existența unei încălcări a Regulamentului (UE) 2016/679 înainte de formularea constatărilor preliminare ***și înainte de elaborarea proiectului de decizie***;

Or. en

Amendamentul 125

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) răspunsul părților care fac obiectul investigației la constatările preliminare;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Ca urmare a eliminării articolului 15.

Amendamentul 126

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) opiniile reclamantului cu privire la constatările preliminare;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Ca urmare a eliminării articolului 15.

Amendamentul 127

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(j) în cazul respingerii unei plângeri, observațiile scrise ale reclamantului;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Ca urmare a eliminării articolului 15.

Amendamentul 128

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(k) orice măsuri relevante luate de autoritatea de supraveghere principală după primirea răspunsului părților care fac obiectul investigației la constatările preliminare și înainte de prezentarea unui proiect de decizie în sensul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Ca urmare a eliminării articolului 15.

Amendamentul 129

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera ka (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ka) orice proiect de decizie în conformitate cu articolul 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679 sau orice proiect de decizie revizuit în conformitate cu articolul 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679;

Or. en

Amendamentul 130

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera kb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(kb) orice obiecții relevante și motivate, în conformitate cu articolul 60 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679;

Or. en

Amendamentul 131

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – litera kc (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(kc) orice cale de atac judiciară declanșată în timpul unei proceduri în temeiul articolului 60 din Regulamentul (UE) 2016/679 sau împotriva unei decizii în temeiul articolului 60 alineatele (7)-(9) din Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Amendamentul 132

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Odată ce*** autoritatea de supraveghere principală ***a formulat o opinie preliminară privind principalele aspecte ale unei investigații, aceasta*** întocmește un rezumat al aspectelor-cheie în scopul cooperării în temeiul articolului 60 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679.	1. ***La debutul oricărui caz,*** autoritatea de supraveghere principală ***sau, în cazul în care un caz este transferat de la altă autoritate de supraveghere, autoritatea respectivă*** întocmește un rezumat al aspectelor-cheie ***care ar putea trebui determinate pentru a se lua o hotărâre în acest caz,*** în scopul cooperării în temeiul articolului 60 alineatul (1) din

Regulamentul (UE) 2016/679. ***Rezumatul se întocmește într-o manieră imparțială, ținând cont de orice fapte și argumente divergente.***

Or. en

Justificare

În temeiul articolului 3 alineatul (2), rezumatul aspectelor-cheie ar trebui elaborat de autoritatea de supraveghere vizată care primește o plângere, întrucât aceasta va înțelege cel mai bine preocuparea persoanei vizate și se află în jurisdicția în care se poate introduce contestația în cazul în care o plângere este respinsă. CEPD, punctul 50.

Amendamentul 133

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) ***principalele fapte*** relevante;	(a) ***faptele*** relevante;

Or. en

Amendamentul 134

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) o identificare preliminară a domeniului de aplicare al investigației, în special a dispozițiilor Regulamentului (UE) 2016/679 vizate de presupusa încălcare ***care urmează să fie investigată***;	(b) o identificare preliminară a domeniului de aplicare al investigației, în special a dispozițiilor Regulamentului (UE) 2016/679 vizate de presupusa încălcare ***și o indicație a măsurii în care acestea par să fie încălcate***;

Or. en

Amendamentul 135

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) identificarea evaluărilor juridice și tehnologice ***complexe*** care sunt relevante pentru orientarea preliminară a evaluării acestora;	(c) identificarea evaluărilor juridice și tehnologice care sunt relevante pentru orientarea preliminară a evaluării acestora;

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 52.

Amendamentul 136

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) după caz, jurisprudența europeană, precum și orientările, recomandările și bunele practici emise de comitet, pe baza cărora s-ar lua o decizie, și o indicație a măsurii în care autoritatea de supraveghere intenționează să le urmeze;

Or. en

Amendamentul 137

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Rezumatul aspectelor-cheie este actualizat de autoritatea de supraveghere principală fără întârzieri nejustificate, astfel încât să reflecte orice modificări

	semnificative care pot apărea pe perioada procedurii.

Or. en

Amendamentul 138

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritățile de supraveghere vizate pot prezenta observații privind rezumatul aspectelor-cheie. Aceste observații trebuie furnizate în termen de patru săptămâni de la primirea rezumatului aspectelor-cheie.	3. Autoritățile de supraveghere vizate pot prezenta observații privind rezumatul aspectelor-cheie. Aceste observații trebuie furnizate în termen de patru săptămâni de la primirea rezumatului aspectelor-cheie ***sau a oricărei actualizări***.

Or. en

Amendamentul 139

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Observațiile transmise în conformitate cu alineatul (3) trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:	***eliminat***
(a) limbajul utilizat este suficient de clar și conține termeni preciși pentru a permite autorității de supraveghere principale și, după caz, autorităților de supraveghere vizate să își pregătească pozițiile;	
(b) argumentele juridice sunt prezentate succint și sunt grupate în funcție de partea din rezumatul aspectelor-cheie la care se referă;	
(c) observațiile autorității de supraveghere vizate pot fi susținute prin documente care pot completa observațiile	

vizând aspecte specifice.

Or. en

Justificare

Text mutat la o dispoziție orizontală privind toate comunicările, la articolul 2c alineatul (8).

Amendamentul 140

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În regulamentul său de procedură, comitetul poate defini restricții privind lungimea maximă a observațiilor transmise de autoritățile de supraveghere vizate cu privire la rezumatul aspectelor-cheie.	***eliminat***

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 54. (Oricum, Regulamentul de procedură al CEPD poate specifica deja aceste aspecte.)

Amendamentul 141

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Cazurile în care niciuna dintre autoritățile de supraveghere vizate nu a prezentat observații în temeiul alineatului (3) din prezentul articol sunt considerate cazuri necontencioase. În astfel de cazuri, constatările preliminare menționate la articolul 14 sunt comunicate părților ***care fac obiectul investigației*** în termen de ***9*** luni de la expirarea termenului prevăzut la	6. Cazurile în care niciuna dintre autoritățile de supraveghere vizate nu a prezentat observații în temeiul alineatului (3) ***și în care autoritatea de supraveghere arată că intenționează să urmeze jurisprudența europeană, precum și orientările, recomandările și bunele practici menționate la alineatul (2) litera (ca)*** din prezentul articol sunt considerate cazuri necontencioase. În astfel de cazuri,

alineatul (3) din prezentul articol.	constatările preliminare menționate la articolul 14 sunt comunicate părților în termen de ***3*** luni de la expirarea termenului prevăzut la alineatul (3) din prezentul articol.

Or. en

Justificare

3 luni: procesul decizional rapid în cazuri necontencioase necesită termene-limită mai scurte.

Amendamentul 142

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O autoritate de supraveghere vizată adresează o cerere autorității de supraveghere principale în temeiul articolului 61 din Regulamentul (UE) 2016/679, al articolului 62 din Regulamentul (UE) 2016/679 sau în temeiul ambelor articole, în cazul în care, în urma observațiilor formulate de autoritățile de supraveghere vizate în temeiul articolului 9 alineatul (3), autoritatea de supraveghere vizată respectivă nu este de acord cu evaluarea autorității de supraveghere principale cu privire la:	***eliminat***
(a) domeniul de aplicare al investigației în cazurile bazate pe plângeri, în special la dispozițiile Regulamentului (UE) 2016/679 care sunt vizate de presupusa încălcare ce urmează să fie investigată;	
(b) orientarea preliminară privind evaluările juridice complexe identificate de autoritatea de supraveghere principală în temeiul articolului 9 alineatul (2) litera (c);	
(c) orientarea preliminară privind evaluările tehnologice complexe	

identificate de autoritatea de supraveghere principală în temeiul articolului 9 alineatul (2) litera (c).

Or. en

Justificare

Face acum obiectul dispozițiilor orizontale de la noul articol 2c.

Amendamentul 143

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Cererea prevăzută la alineatul (1) se transmite în termen de două luni de la expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3).	***eliminat***

Or. en

Justificare

Face acum obiectul dispozițiilor orizontale de la noul articol 2c.

Amendamentul 144

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care***, în cadrul unei investigații bazate pe plângeri,*** nu există un consens între autoritatea de supraveghere principală și una sau mai multe autorități de supraveghere vizate cu privire la aspectele menționate la articolul 9 alineatul (2) ***litera (b) din prezentul regulament***, autoritatea de supraveghere principală ***solicită comitetului*** o decizie ***obligatorie urgentă*** în temeiul articolului ***66*** alineatul ***(3) din Regulamentul (UE)***	4. În cazul în care nu există un consens între autoritatea de supraveghere principală și una sau mai multe autorități de supraveghere vizate cu privire la aspectele menționate la articolul 9 alineatul (2), autoritatea de supraveghere principală ***sau o autoritate de supraveghere vizată poate solicita*** o decizie ***procedurală*** în temeiul articolului ***26a*** alineatul ***(1)***.

***2016/679**. În acest caz, se consideră că sunt îndeplinite condițiile pentru solicitarea unei decizii obligatorii urgente în temeiul articolului 66 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679.*

Or. en

Amendamentul 145

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Atunci când solicită comitetului o decizie obligatorie urgentă în temeiul alineatului (4) din prezentul articol, autoritatea de supraveghere ***principală*** furnizează toate informațiile următoare:	5. Atunci când solicită comitetului o decizie obligatorie urgentă în temeiul alineatului (4) din prezentul articol, autoritatea de supraveghere furnizează toate informațiile următoare:

Or. en

Amendamentul 146

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) ***documentele*** menționate la articolul 9 alineatul (2) ***literele (a) și (b)***;	(a) ***informațiile relevante*** menționate la articolul 9 alineatul (2);

Or. en

Amendamentul 147

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 5 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) observațiile autorității de	(b) observațiile autorității de

supraveghere vizate care nu este de acord cu identificarea preliminară a ***domeniului de aplicare al investigației*** de către autoritatea de supraveghere principală.	supraveghere vizate care nu este de acord cu identificarea preliminară a ***aspectelor menționate la articolul 9 alineatul (2)*** de către autoritatea de supraveghere principală.

Or. en

Amendamentul 148

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Comitetul adoptă o decizie obligatorie urgentă privind ***domeniul de aplicare al investigație***i pe baza ***observațiilor autorităților de supraveghere vizate și a poziției autorității de supraveghere principale cu privire la observațiile respective***.	6. Comitetul adoptă o decizie obligatorie urgentă privind ***rezumatul aspectelor-cheie, în conformitate cu articolul 66 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679,*** pe baza ***tuturor documentelor primite***.

Or. en

Justificare

Sugestie de formulare de la CEPD.

Amendamentul 149

Propunere de regulament
Capitolul III – secțiunea 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
SECȚIUNEA 2	***eliminat***
Respingerea integrală sau parțială a plângerilor	
Articolul 11	
Audierea reclamantului înainte de respingerea totală sau parțială a unei plângeri	

1. În conformitate cu procedura prevăzută la articolele 9 și 10, autoritatea de supraveghere principală furnizează autorității de supraveghere la care a fost depusă plângerea motivele care stau la baza opiniei sale preliminare conform căreia plângerea ar trebui respinsă integral sau parțial.

2. Autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea îl informează pe reclamant cu privire la motivele respingerii preconizate integrale sau parțiale a plângerii și stabilește un termen în care reclamantul își poate face cunoscute opiniile în scris. Termenul este de minimum trei săptămâni. Autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea îl informează pe reclamant cu privire la consecințele neprezentării opiniilor sale.

3. În cazul în care reclamantul nu își face cunoscute opiniile în termenul stabilit de autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea, se consideră că plângerea a fost retrasă.

4. Reclamantul poate solicita acces la versiunea neconfidențială a documentelor pe care se bazează propunerea de respingere a plângerii.

5. În cazul în care reclamantul își face cunoscute opiniile în termenul stabilit de autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea, iar opiniile nu conduc la o modificare a opiniei preliminare conform căreia plângerea ar trebui respinsă integral sau parțial, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea întocmește proiectul de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679, care este transmis celorlalte autorități de supraveghere vizate de către autoritatea de supraveghere principală în temeiul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679.

Articolul 12

Proiect revizuit de decizie de respingere integrală sau parțială a unei plângeri

1. În cazul în care autoritatea de supraveghere principală consideră că proiectul revizuit de decizie în sensul articolului 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679 cuprinde elemente cu privire la care reclamantul ar trebui să aibă posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea îi oferă reclamantului, înainte de prezentarea proiectului revizuit de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679, posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile cu privire la aceste noi elemente.	
2. Autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea stabilește un termen în care reclamantul își poate face cunoscute opiniile.	

Or. en

Justificare

Face acum obiectul articolului 14.

Amendamentul 150

Propunere de regulament
Articolul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 13	***eliminat***
Decizia de respingere integrală sau parțială a unei plângeri	
Atunci când adoptă o decizie de respingere integrală sau parțială a unei plângeri în conformitate cu articolul 60 alineatul (8) din Regulamentul (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea îl informează pe reclamant privind calea de atac pe care o are la dispoziție în conformitate cu articolul 78 din Regulamentul (UE) 2016/679.	

Or. en

Justificare

Text mutat la articolul 16 alineatul (1) litera (f), pentru a garanta la nivel orizontal că toate părțile sunt informate cu privire la opțiunile de atac pe cale judiciară.

Amendamentul 151

Propunere de regulament
Secțiunea 3 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Decizii adresate ***operatorilor și persoanelor împuternicite de operatori***	Decizii adresate ***părților care fac obiectul investigației***

Or. en

Justificare

Sugestie de formulare de la CEPD.

Amendamentul 152

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care intenționează să prezinte celorlalte autorități de supraveghere vizate un proiect de decizie în sensul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679 în care constată o încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere principală elaborează constatări preliminare.	1. ***În urma consultărilor și procedurilor prevăzute la articolele 9 și 10 din prezentul regulament,*** în cazul în care intenționează să prezinte celorlalte autorități de supraveghere vizate un proiect de decizie în sensul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679 în care constată o încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere principală elaborează constatări preliminare.

Or. en

Justificare

Sugestie de formulare de la CEPD.

Amendamentul 153

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Constatările preliminare prezintă acuzațiile formulate într-un mod exhaustiv și suficient de clar pentru a le permite părților ***care fac obiectul investigației*** să ia cunoștință de comportamentul investigat de autoritatea de supraveghere principală. În special, constatările preliminare ***trebuie să prezinte*** în mod clar toate faptele și întreaga evaluare juridică invocată împotriva părților care fac obiectul investigației, astfel încât ***acestea*** să își poată exprima opiniile privind faptele și concluziile juridice pe care autoritatea de supraveghere principală intenționează să le formuleze în proiectul de decizie în sensul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679 și să enumere toate elementele de probă pe care se bazează.	Constatările preliminare prezintă acuzațiile formulate într-un mod exhaustiv și suficient de clar pentru a le permite părților să ia cunoștință de comportamentul investigat de autoritatea de supraveghere principală. În special, constatările preliminare ***prezintă*** în mod clar toate faptele și întreaga evaluare juridică invocată împotriva părților care fac obiectul investigației, astfel încât ***părțile*** să își poată exprima opiniile privind faptele și concluziile juridice pe care autoritatea de supraveghere principală intenționează să le formuleze în proiectul de decizie în sensul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679 și să enumere toate elementele de probă pe care se bazează.

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 135.

Amendamentul 154

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Constatările preliminare indică măsurile corective ***pe care*** autoritatea de	Constatările preliminare indică măsurile corective ***luate în considerare de***

supraveghere principală ***intenționează să le utilizeze***.	autoritatea de supraveghere principală.

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 135.

Amendamentul 155

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care ***intenționează să impună*** o amendă, autoritatea de supraveghere principală enumeră în constatările preliminare elementele relevante pe care ***se bazează*** la calcularea amenzii***. În special, autoritatea de supraveghere principală enumeră faptele și elementele de drept esențiale care pot conduce la impunerea amenzii și*** elementele enumerate la articolul 83 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679, inclusiv orice circumstanțe agravante sau atenuante pe care le va lua în considerare.	În cazul în care ***ia în considerare posibilitatea de a impune*** o amendă, autoritatea de supraveghere principală enumeră în constatările preliminare elementele relevante ***de fapt și de drept pe care le cunoaște și*** pe care ***intenționează să se bazeze atunci când va decide dacă impune o amendă administrativă și*** la calcularea amenzii***, ținând cont de*** elementele enumerate la articolul 83 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679, inclusiv orice circumstanțe agravante sau atenuante pe care le va lua în considerare.

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 135.

Amendamentul 156

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritatea de supraveghere principală notifică fiecăreia dintre ***părțile***	3. Autoritatea de supraveghere principală notifică fiecăreia dintre ***părți***

care fac obiectul investigației constatările preliminare.	constatările preliminare.

Or. en

Amendamentul 157

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Atunci când notifică părților care fac obiectul investigației constatările preliminare, autoritatea de supraveghere principală stabilește un termen în care aceste părți își pot prezenta opiniile în scris. Autoritatea de supraveghere principală nu este obligată să ia în considerare opiniile scrise primite după expirarea termenului respectiv.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Face acum obiectul normei orizontale de la articolul 2b alineatul (4).

Amendamentul 158

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Atunci când notifică constatările preliminare părților care fac obiectul investigației, autoritatea de supraveghere principală le oferă părților respective acces la dosarul administrativ în conformitate cu articolul 20.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Înlocuit cu norma orizontală de la articolul 2b alineatul (1) litera (c).

Amendamentul 159

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În răspunsul lor scris la constatările preliminare, părțile ***care fac obiectul investigației*** pot prezenta toate faptele și argumentele juridice pe care le cunosc și care sunt relevante pentru apărarea lor împotriva acuzațiilor formulate de autoritatea de supraveghere principală. Părțile anexează orice documente relevante care dovedesc faptele menționate. În proiectul său de decizie, autoritatea de supraveghere principală abordează numai acuzațiile, inclusiv faptele și evaluarea juridică bazată pe aceste fapte, cu privire la care părțile ***care fac obiectul investigației*** au avut posibilitatea de a-și prezenta observațiile.	6. În răspunsul lor scris la constatările preliminare, părțile pot prezenta toate faptele și argumentele juridice pe care le cunosc și care sunt relevante pentru apărarea lor împotriva acuzațiilor formulate de autoritatea de supraveghere principală. Părțile anexează orice documente relevante care dovedesc faptele menționate. În proiectul său de decizie, autoritatea de supraveghere principală abordează numai acuzațiile, inclusiv faptele și evaluarea juridică bazată pe aceste fapte, cu privire la care părțile au avut posibilitatea de a-și prezenta observațiile.

Or. en

Amendamentul 160

Propunere de regulament
Articolul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 15	***eliminat***
Transmiterea constatărilor preliminare către reclamanți	
1. În cazul în care autoritatea de supraveghere principală emite constatări preliminare referitoare la o chestiune cu privire la care a primit o plângere, autoritatea de supraveghere la care a fost	

depusă plângerea pune la dispoziția reclamantului o versiune neconfidențială a constatărilor preliminare și stabilește un termen în care reclamantul își poate face cunoscute opiniile în scris.

2. Alineatul (1) se aplică, de asemenea, în cazul în care o autoritate de supraveghere, după caz, tratează mai multe plângeri în comun, împarte plângerile în mai multe părți sau își exercită în orice alt mod puterea de apreciere cu privire la domeniul de aplicare al investigației, astfel cum este prezentat în constatările preliminare.

3. În cazul în care autoritatea de supraveghere principală consideră că este necesar ca reclamantului să i se furnizeze documentele incluse în dosarul administrativ pentru ca reclamantul să își facă în mod eficace cunoscute opiniile privind constatările preliminare, autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea îi furnizează reclamantului versiunea neconfidențială a acestor documente atunci când îi pune la dispoziție constatările preliminare în temeiul alineatului (1).

4. Reclamantului i se furnizează versiunea neconfidențială a constatărilor preliminare numai în scopul investigației concrete în cadrul căreia au fost emise constatările preliminare.

5. Înainte de a primi versiunea neconfidențială a constatărilor preliminare și orice documente furnizate în temeiul alineatului (3), reclamantul trimite autorității de supraveghere principale o declarație de confidențialitate în care se angajează să nu divulge nicio informație sau evaluare din versiunea neconfidențială a constatărilor preliminare sau să utilizeze constatările respective în alte scopuri decât investigația concretă în cadrul căreia au fost emise constatările respective.

Or. en

Justificare

Face acum obiectul articolului 14, a cărui formă modificată prevede ca tuturor părților la un caz, inclusiv reclamanților, să li se trimită constatările preliminare.

Amendamentul 161

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
După transmiterea proiectului de decizie către autoritățile de supraveghere vizate în temeiul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679 și în cazul în care niciuna dintre autoritățile de supraveghere vizate nu a formulat obiecții la proiectul de decizie în termenele menționate la articolul 60 alineatele (4) și (5) din Regulamentul (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere principală adoptă o decizie și o notifică în temeiul articolului 60 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2016/679 transmițând-o către sediul principal sau sediul unic al operatorului sau al persoanei împuternicite de operator, după caz, și informează autoritățile de supraveghere vizate și comitetul cu privire la decizia în cauză, incluzând un rezumat al faptelor și motivelor relevante.	După transmiterea proiectului de decizie către autoritățile de supraveghere vizate în temeiul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679 și în cazul în care niciuna dintre autoritățile de supraveghere vizate nu a formulat obiecții la proiectul de decizie în termenele menționate la articolul 60 alineatele (4) și (5) din Regulamentul (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere principală***, în termen de patru săptămâni de la finalul perioadelor menționate la articolul 60 alineatele (4) și (5) din Regulamentul 2016/679,*** adoptă o decizie și o notifică în temeiul articolului 60 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2016/679 transmițând-o către sediul principal sau sediul unic al operatorului sau al persoanei împuternicite de operator, după caz, și informează autoritățile de supraveghere vizate și comitetul cu privire la decizia în cauză, incluzând un rezumat al faptelor și motivelor relevante.

Or. en

Justificare

Patru săptămâni conform articolului 60 alineatele (4) și (5) din RGPD.

Amendamentul 162

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care o autoritate de supraveghere vizată a obiectat la proiectul de decizie în termenul menționat la articolul 60 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679, iar autoritatea de supraveghere principală intenționează să dea curs acestei obiecții, autoritatea de supraveghere principală transmite un proiect de decizie revizuit în temeiul articolului 60 alineatul (5) din regulamentul respectiv, în termen de patru săptămâni.

Or. en

Amendamentul 163

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care o autoritate de supraveghere vizată a obiectat la proiectul de decizie în termenul menționat la articolul 60 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679, iar autoritatea de supraveghere principală nu dă curs obiecției relevante și motivate sau este de părere că obiecția nu este relevantă sau motivată, autoritatea de supraveghere principală sesizează în acest sens mecanismul pentru asigurarea coerenței menționat la articolul 63, în conformitate cu articolul 60 alineatul (4) din regulamentul respectiv, în termen de patru săptămâni.

Or. en

Amendamentul 164

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Fără a aduce atingere cerințelor suplimentare prevăzute în dreptul național, orice proiect de decizie sau orice decizie finală adoptată în temeiul articolului 60 alineatele (3), (5) sau (7)-(9) din Regulamentul (UE) 2016/679 este emis în scris, folosind un format scurt, concis, transparent, inteligibil și un limbaj clar și simplu. Acest document se redactează într-o manieră imparțială, ținând cont de orice dovezi și opinii divergente ale părților, și conține cel puțin următoarele elemente:
	(a) numele autorității de supraveghere care a emis decizia;
	(b) data emiterii deciziei;
	(c) un rezumat imparțial al faptelor relevante pentru caz și sursa acestora;
	(d) temeiul juridic al deciziei;
	(e) competențele corective exercitate, sancțiunile sau alte măsuri; și
	(f) informații privind dreptul la o cale de atac judiciară eficientă în temeiul articolului 78 din Regulamentul (UE) 2016/679 și al oricărui drept procedural național aplicabil.

Or. en

Justificare

Litera (f) a fost mutată aici de la articolul 13. Aceste informații ar trebui să fie disponibile pentru toate părțile.

Amendamentul 165

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea în conformitate cu articolul 60 alineatul (8) sau (9) din Regulamentul (UE) 2016/679 este cea care va emite decizia obligatorie din punct de vedere juridic, autoritatea de supraveghere principală se asigură că decizia conține toate elementele necesare prevăzute de dreptul procedural național aplicabil al autorității de supraveghere vizate. Autoritatea de supraveghere vizată la care a fost depusă plângerea sprijină autoritatea de supraveghere principală în elaborarea deciziei în acest mod.

Or. en

Amendamentul 166

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Informațiile furnizate părților în temeiul articolului 60 alineatele (7)-(9) din Regulamentul (UE) 2016/679 includ o copie a deciziei obligatorii din punct de vedere juridic.

Or. en

Amendamentul 167

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1 f (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Autoritățile de supraveghere publică toate deciziile obligatorii din punct de vedere

juridic pe care le emit, fără întârzieri nejustificate, dar în termen de cel mult trei luni de la adoptare, cu excepția cazului în care acestea nu diferă semnificativ de decizii publicate anterior. În conformitate cu dreptul procedural național aplicabil, autoritățile de supraveghere pot secretiza informațiile care pot permite identificarea părților și pot secretiza alte informații protejate în temeiul legislației aplicabile.

Or. en

Justificare

O practică consacrată în majoritatea statelor membre, a se vedea GDPRhub.eu:- Spania publică tot. Majoritatea țărilor publică doar deciziile noi sau relevante (ceea ce se propune și aici). Germania și România nu publică nimic (în afara unor comunicate de presă).

Amendamentul 168

Propunere de regulament
Articolul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 17	***eliminat***
Dreptul de a fi ascultat în legătură cu proiectul revizuit de decizie	
1. În cazul în care autoritatea de supraveghere principală consideră că proiectul revizuit de decizie în sensul articolului 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679 cuprinde elemente cu privire la care părțile care fac obiectul investigației ar trebui să aibă posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile, autoritatea de supraveghere principală oferă părților care fac obiectul investigației, înainte de prezentarea proiectului revizuit de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679, posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile cu privire la aceste noi elemente.	

2. Autoritatea de supraveghere principală stabilește un termen în care părțile care fac obiectul investigației își pot face cunoscute opiniile.

Or. en

Justificare

Prezentul articol este înlocuit de articolul 2b alineatul (1) litera (b), care clarifică faptul că părțile trebuie ascultate în legătură cu aspectele noi, care nu le-au fost aduse la cunoștință („Überraschungsverbot”). Nu este nevoie ca părțile să fie ascultate cu privire la întregul proiect de decizie.

Amendamentul 169

Propunere de regulament
Articolul 18 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) se bazează ***exclusiv*** pe elemente factuale incluse în proiectul de decizie ***și***	(a) se bazează pe elemente factuale incluse în proiectul de decizie ***sau în dosarul comun sau pe orice dovezi suplimentare transmise împreună cu obiecția relevantă și motivată;***

Or. en

Justificare

Limitarea la elementele prevăzute de autoritatea de supraveghere principală în proiectul de decizie permite manipularea rezultatului, punând accentul doar pe anumite elemente. Ar trebui ca obiecțiile să se bazeze cel puțin pe întregul dosar, în mod ideal și pe dovezi pe care autoritatea de supraveghere principală le-ar fi putut rata. CEPD, punctele 92-96.

Amendamentul 170

Propunere de regulament
Articolul 18 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) nu modifică domeniul de aplicare al ***acuzațiilor prin invocarea unor aspecte care să conducă la identificarea unor***	(b) nu modifică domeniul de aplicare al ***cazului, astfel cum este definit în cea mai recentă versiune a rezumatului***

acuzații suplimentare de încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679 sau prin modificarea naturii intrinseci a acuzațiilor formulate.	***aspectelor-cheie; și***

Or. en

Justificare

Pe baza sugestiilor de formulare ale CEPD.

Amendamentul 171

Propunere de regulament
Articolul 18 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) identifică în mod clar elementele din proiectul de decizie care ar trebui modificate, inclusiv, acolo unde este posibil, formularea exactă a modificării propuse sau o descriere suficient de precisă a modificării propuse la proiectul de decizie.

Or. en

Amendamentul 172

Propunere de regulament
Articolul 18 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) lungimea fiecărei obiecții relevante și motivate și poziția autorității de supraveghere principale cu privire la orice astfel de obiecție nu depășește trei pagini și nu sunt incluse anexe. În cazurile care implică aspecte juridice deosebit de complexe, lungimea maximă poate fi mărită la șase pagini, cu excepția cazului în care comitetul acceptă circumstanțe specifice care justifică o	***eliminat***

lungime mai mare;

Or. en

Justificare

Obligația de a avea documente concise este introdusă ca principiu general la articolul 2c alineatul (8), care se aplică și în cazul obiecțiilor relevante și motivate. A o limita la 3 sau cel mult 6 pagini este prea puțin. CEPD, punctul 97.

Amendamentul 173

Propunere de regulament
Capitolul IV – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Capitolul IV	***(eliminat)***
Accesul la dosarul administrativ și tratarea informațiilor confidențiale	

Or. en

Justificare

Întregul capitol este înlocuit de articolul 2b.

Amendamentul 174

Propunere de regulament
Articolul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 19	***eliminat***
Conținutul dosarului administrativ	
1. Dosarul administrativ al unei investigații privind o presupusă încălcare a Regulamentului (UE) 2016/679 constă în toate documentele care au fost obținute, produse și/sau compilate de autoritatea de supraveghere principală în cursul investigației.	

2. În cursul investigării unei presupuse încălcări a Regulamentului (UE) 2016/679, autoritatea de supraveghere principală poate returna părții de la care au fost obținute documentele care, în urma unei examinări mai detaliate, se dovedesc a nu avea legătură cu obiectul investigației. După returnare, aceste documente nu mai fac parte din dosarul administrativ.

3. Dreptul de acces la dosarul administrativ nu include și corespondența și schimbul de opinii dintre autoritatea de supraveghere principală și autoritățile de supraveghere vizate. Informațiile pe care și le-au comunicat între ele autoritățile de supraveghere în scopul investigării unui caz individual sunt documente interne și nu sunt accesibile părților care fac obiectul investigației sau reclamantului.

4. Accesul la obiecțiile relevante și motivate în temeiul articolului 60 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679 se acordă în conformitate cu articolul 24.

Or. en

Justificare

Înlocuit de articolul 2b alineatul (3). Alineatul (3) este cuprins în definiția „deliberărilor interne” de la articolul 2 punctul 1f.

Amendamentul 175

Propunere de regulament
Articolul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 20	***eliminat***
Accesul la dosarul administrativ și utilizarea documentelor	
1. Autoritatea de supraveghere principală acordă acces la dosarul	

administrativ părților care fac obiectul investigației, permițându-le să își exercite dreptul de a fi ascultate. Accesul la dosarul administrativ se acordă după ce autoritatea de supraveghere principală notifică părților care fac obiectul investigației constatările preliminare.

2. Dosarul administrativ cuprinde toate documentele incriminatoare și dezincriminatoare, inclusiv faptele și documentele care sunt cunoscute de părțile care fac obiectul investigației.

3. Concluziile autorității de supraveghere principale formulate în proiectul de decizie în temeiul articolului 60 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/679 și în decizia finală în temeiul articolului 60 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2016/679 se pot baza numai pe documentele menționate în constatările preliminare sau cu privire la care părțile care fac obiectul investigației au avut posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile.

4. Documentele obținute prin accesul la dosarul administrativ în temeiul prezentului articol se utilizează numai în scopul procedurilor judiciare sau administrative inițiate în vederea aplicării Regulamentului (UE) 2016/679 în cazul specific pentru care au fost furnizate.

Or. en

Justificare

Întregul capitol este înlocuit de articolul 2b. Alineatul (4) este deosebit de problematic, întrucât autoritățile de supraveghere nu ar trebui împiedicate să folosească informațiile obținute într-o procedură pentru a-și îndeplini funcțiile în alte proceduri și în anchete din oficiu. CEPD, punctul 79.

Amendamentul 176

Propunere de regulament
Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Justificare

Înlocuit de articolul 2b alineatul (3).

Amendamentul 177

Propunere de regulament
Articolul 22 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Transmiterea unei sesizări în vederea soluționării prin procedura de soluționare a litigiilor prevăzută la articolul 65 din Regulamentul (UE) 2016/679	Transmiterea unei sesizări în vederea soluționării prin procedura de soluționare a litigiilor prevăzută la articolul 65 ***alineatul (1) litera (a)*** din Regulamentul (UE) 2016/679

Or. en

Justificare

Sugestie de formulare de la CEPD.

Amendamentul 178

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care autoritatea de supraveghere principală nu dă curs obiecțiilor relevante și motivate sau este de părere că obiecțiile nu sunt relevante sau motivate, aceasta supune chestiunea mecanismului de soluționare a litigiilor prevăzut la articolul 65 din Regulamentul (UE) 2016/679.	1. În cazul în care autoritatea de supraveghere principală nu dă curs obiecțiilor relevante și motivate sau este de părere că obiecțiile nu sunt relevante sau motivate, aceasta supune chestiunea mecanismului de soluționare a litigiilor prevăzut la articolul 65 din Regulamentul (UE) 2016/679***, în termen de patru săptămâni de la primirea tuturor***

obiecțiilor relevante și motivate.

Or. en

Justificare

În unele cazuri, autorităților de supraveghere principale le-a luat un an să transmită obiecții relevante și motivate comitetului.

Amendamentul 179

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când transmite o sesizare cu privire la un subiect în vederea soluționării prin recurgerea la procedura de soluționare a litigiilor, autoritatea de supraveghere principală pune la dispoziția comitetului toate ***documentele*** următoare:	2. Atunci când transmite o sesizare cu privire la un subiect în vederea soluționării prin recurgerea la procedura de soluționare a litigiilor, autoritatea de supraveghere principală pune la dispoziția comitetului toate ***informațiile*** următoare:

Or. en

Amendamentul 180

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) rezumatul aspectelor-cheie;

Or. en

Amendamentul 181

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) un rezumat al faptelor relevante;	(b) un rezumat al faptelor relevante***, inclusiv descrierea activităților de prelucrare, descrierea organizării întreprinderii și descrierea nivelului la care sunt luate deciziile***;

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 108.

Amendamentul 182

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) opiniile exprimate în scris de către ***părțile care fac obiectul investigației, după caz,*** în temeiul ***articolelor 14 și 17***;	(d) opiniile exprimate în scris de către ***părți,*** în temeiul ***articolului 15***;

Or. en

Justificare

Aliniere la textul modificat și mai amplu al articolului 15.

Amendamentul 183

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) opiniile exprimate în scris de către reclamanți, după caz, în temeiul articolelor 11, 12 și 15;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Aliniere la textul modificat și mai amplu al articolului 15, a se vedea litera (d) modificată.

Amendamentul 184

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) obiecțiile relevante și motivate cărora autoritatea de supraveghere principală nu le-a dat curs;	(f) obiecțiile relevante și motivate cărora autoritatea de supraveghere principală nu le-a dat curs ***și obiecțiile pe care autoritatea de supraveghere principală le-a respins drept nefiind nici relevante, nici motivate***;

Or. en

Justificare

Sugestie de formulare de la CEPD.

Amendamentul 185

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) motivele pe baza cărora autoritatea de supraveghere principală nu a dat curs obiecțiilor ***relevante și motivate*** sau a considerat că obiecțiile nu sunt relevante sau motivate**.**	(g) motivele pe baza cărora autoritatea de supraveghere principală nu a dat curs obiecțiilor sau a considerat că obiecțiile nu sunt relevante sau motivate***;***

Or. en

Justificare

Sugestie de formulare de la CEPD, în vederea alinierii la litera (f).

Amendamentul 186

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 2 – litera ga (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ga) acces la dosarul comun.

Or. en

Amendamentul 187

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Comitetul ***identifică obiecțiile relevante și motivate reținute*** în termen de ***patru*** săptămâni de la primirea documentelor enumerate la alineatul (2).	3. Comitetul ***înregistrează transmiterea unui aspect către mecanismul de soluționare a litigiilor*** în termen de ***două*** săptămâni de la primirea documentelor enumerate la alineatul (2) ***sau solicită retransmiterea, cu includerea oricăror informații lipsă, în cel mult încă o săptămână***. ***Atunci când înregistrează transmiterea, comitetul inventariază și structurează litigiile dintre autoritățile de supraveghere care fac obiectul procedurii în fața comitetului și le prezintă imediat autorităților de supraveghere.***

Or. en

Amendamentul 188

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. În termen de două săptămâni de la primirea informațiilor prevăzute la alineatul (3), autoritățile de supraveghere pot transmite orice informații relevante pe

care le au cu privire la acel caz, inclusiv faptele și documentele care stau la baza obiecției lor, dar nu numai.

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 108.

Amendamentul 189

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 3 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3b. „Prezentarea chestiunii” în temeiul articolului 65 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 înseamnă momentul în care sunt disponibile și traduse toate documentele menționate la articolul 2 alineatul (2).

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 101.

Amendamentul 190

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 3 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3c. Interdicția prevăzută la articolul 65 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679, potrivit căreia autoritățile de supraveghere nu pot adopta o decizie asupra chestiunii prezentate comitetului în termenele menționate la articolul 65 alineatele (2) și (3) din regulamentul respectiv, se aplică și în termenele menționate la alineatul (3) de la prezentul

articol.

Or. en

Justificare

Sugestie de formulare de la CEPD.

Amendamentul 191

Propunere de regulament
Articolul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 23	***eliminat***
Înregistrarea aferentă deciziilor adoptate în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679	
Președintele comitetului înregistrează sesizarea unui subiect în vederea soluționării prin recurgerea la procedura de soluționare a litigiilor prevăzută la articolul 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679 în termen de cel mult o săptămână de la primirea tuturor documentelor următoare:	
(a) proiectul de decizie sau proiectul revizuit de decizie care face obiectul obiecțiilor relevante și motivate;	
(b) un rezumat al faptelor relevante;	
(c) opiniile exprimate în scris de către părțile care fac obiectul investigației, după caz, în temeiul articolelor 14 și 17;	
(d) opiniile exprimate în scris de către reclamanți, după caz, în temeiul articolelor 11, 12 și 15;	
(e) obiecțiile relevante și motivate reținute;	
(f) motivele pe baza cărora autoritatea de supraveghere principală nu a dat curs obiecțiilor relevante și motivate	

reținute.

Or. en

Justificare

Face acum obiectul articolului 22 alineatele (2) și (3).

Amendamentul 192

Propunere de regulament
Articolul 24

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 24	***eliminat***
Motivarea înainte de adoptarea unei decizii în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679	
1. Înainte de adoptarea deciziei obligatorii în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679, președintele comitetului, prin intermediul autorității de supraveghere principale, furnizează părților care fac obiectul investigației și/sau, în cazul respingerii integrale sau parțiale a unei plângeri, reclamantului, o motivare în care explică raționamentul pe care comitetul intenționează să îl adopte în decizia sa. În cazul în care comitetul intenționează să adopte o decizie obligatorie prin care să solicite autorității de supraveghere principale să își modifice proiectul de decizie sau proiectul revizuit de decizie, comitetul decide dacă o astfel de motivare ar trebui să fie însoțită de obiecțiile relevante și motivate reținute pe baza cărora comitetul intenționează să își adopte decizia.	
2. Părțile care fac obiectul investigației și/sau, în cazul respingerii integrale sau parțiale a unei plângeri, reclamantul au la dispoziție o săptămână de la primirea motivării menționate la	

alineatul (1) pentru a-și face cunoscute opiniile.

3. Termenul prevăzut la alineatul (2) se prelungește cu o săptămână în cazul în care comitetul prelungește perioada de adoptare a deciziei obligatorii în conformitate cu articolul 65 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679.

4. Perioada pentru adoptarea deciziei obligatorii a comitetului prevăzută la articolul 65 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 nu curge în perioadele menționate la alineatele (2) și (3).

Or. en

Justificare

CEPD, punctele 143-153. „Motivarea" nu este definită, iar întreaga procedură ar presupune ca CEPD să ia trei decizii într-un timp extrem de limitat, a se vedea punctul 150. Prin urmare, se recomandă eliminarea articolului 24, conform CEPD, punctul 153.

Amendamentul 193

Propunere de regulament
Articolul 24 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 24a
	Solicitările de informații din partea comitetului
	1. În cazurile în care comitetul nu poate lua o decizie în alt mod, acesta poate solicita informații suplimentare de la părți sau de la autoritățile de supraveghere sau poate desfășura investigații factuale suplimentare.
	2. Termenele prevăzute la articolul 65 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 sunt prelungite pe durata procedurii prevăzute la alineatul (1), dar fără a depăși o lună.

Or. en

Justificare

Propunere din partea CEPD, pentru înlocuirea procedurii greoaie de la articolul 24.

Amendamentul 194

Propunere de regulament
Articolul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 25	***eliminat***
Procedura aferentă deciziilor adoptate în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (UE) 2016/679	
1. Atunci când sesizează comitetul cu privire la un subiect în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul 2016/679, autoritatea de supraveghere care transmite sesizarea respectivă referitoare la competența sediului principal furnizează comitetului toate documentele următoare:	
(a) un rezumat al faptelor relevante;	
(b) evaluarea acestor fapte din perspectiva condițiilor prevăzute la articolul 56 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679;	
(c) opiniile exprimate de operator sau de persoana împuternicită de operator al cărui (cărei) sediu principal face obiectul sesizării;	
(d) opiniile altor autorități de supraveghere vizate de sesizare;	
(e) orice alt document sau informație pe care autoritatea de supraveghere care a trimis sesizarea o consideră relevantă și necesară pentru a găsi o soluție cu privire la subiectul în cauză.	
2. Președintele comitetului înregistrează sesizarea în termen de cel mult o săptămână de la primirea	

documentelor menționate la alineatul (1).

Or. en

Justificare

Suprapunere cu articolul 22 alineatul (2).

Amendamentul 195

Propunere de regulament
Articolul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 26	***eliminat***
Procedura aferentă deciziilor adoptate în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (UE) 2016/679	
1. Atunci când sesizează comitetul cu privire la un subiect în temeiul articolului 65 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul 2016/679, autoritatea de supraveghere care transmite sesizarea respectivă sau Comisia furnizează comitetului toate documentele următoare:	
(a) un rezumat al faptelor relevante;	
(b) după caz, avizul emis de comitet în temeiul articolului 64 din Regulamentul (UE) 2016/679;	
(c) opiniile autorității de supraveghere care transmite sesizarea în cauză sau ale Comisiei cu privire la întrebarea dacă, după caz, o autoritate de supraveghere avea obligația de a comunica proiectul de decizie comitetului în temeiul articolului 64 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 sau dacă o autoritate de supraveghere nu a dat curs unui aviz al comitetului emis în temeiul articolului 64 din Regulamentul (UE) 2016/679.	
2. Președintele comitetului solicită	

următoarele documente:

(a) opiniile autorității de supraveghere despre care se presupune că a încălcat cerința de a comunica comitetului un proiect de decizie sau că nu a dat curs unui aviz al comitetului;

(b) orice alt document sau informație pe care autoritatea de supraveghere o consideră relevantă și necesară pentru a găsi o soluție cu privire la subiectul în cauză.

În cazul în care declară că este necesar să își prezinte opiniile cu privire la subiectul sesizării, o autoritate de supraveghere transmite aceste opinii în termen de două săptămâni de la sesizarea menționată la alineatul (1).

3. Președintele comitetului înregistrează sesizarea în termen de cel mult o săptămână de la primirea documentelor menționate la alineatele (1) și (2).

Or. en

Justificare

Suprapunere cu articolul 22 alineatul (2).

Amendamentul 196

Propunere de regulament
Articolul 26 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 26a
	Deciziile procedurale ale comitetului
	1. Fără a aduce atingere articolelor 65 și 66 din Regulamentul (UE) 2016/679, autoritățile de supraveghere pot solicita comitetului să ia o decizie procedurală cu privire la orice litigiu survenit în timpul unei proceduri de cooperare, inclusiv cu privire la măsura în care un caz

îndeplinește cerințele de la articolul 56 din Regulamentul (UE) 2016/679.

2. Părțile la procedură pot solicita comitetului să ia o decizie atunci când nicio autoritate de supraveghere nu se consideră competentă să trateze o plângere în temeiul articolului 55 sau 56 din Regulamentul (UE) 2016/679 sau în cazuri excepționale, când un caz nu poate progresa în alt mod, fiindcă o autoritate de supraveghere își încalcă în mod vădit obligațiile prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/679 sau în prezentul regulament.

3. În cazul în care autoritatea de supraveghere principală este de părere că nu poate respecta termenul de la articolul 4 alineatul (1b), mai ales din cauză că este nevoie de investigații factuale extrem de complexe, aceasta solicită comitetului o prelungire de până la douăsprezece luni. Autoritatea de supraveghere transmite un plan detaliat al investigației, care să demonstreze că, deși a respectat articolul 2c alineatul (1), prelungirea solicitată este strict necesară.

4. Solicitările prevăzute la alineatele (2) și (3) se formulează în termen de două săptămâni de la adoptarea deciziei procedurale sau de la respingerea de către autoritatea de supraveghere și trebuie să conțină cel puțin:

(a) faptele pe care se bazează solicitarea și orice dovezi aflate la dispoziția autorității sau a părții;

(b) temeiul juridic al solicitării;

(c) decizia în temeiul alineatelor (1) și (2) sau prelungirea solicitată de autoritatea sau de partea respectivă din partea comitetului, în temeiul alineatului (3).

5. În termen de două săptămâni, comitetul stabilește chestiunea pe baza informațiilor ce i-au fost furnizate sau respinge cererea dacă nu sunt îndeplinite cerințele de la alineatele (1)-(4). Deciziile sunt obligatorii pentru autoritățile de

supraveghere.

Or. en

Justificare

Pentru a evita blocajele, de exemplu atunci când autoritățile de supraveghere nu pot cădea de acord asupra autorității principale etc. CEPD, punctele 108-111.

Amendamentul 197

Propunere de regulament
Articolul 26 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 26b
	Comisiile speciale
	1. Comitetul poate numi una sau mai multe comisii speciale, formate din cel puțin trei membri, care să facă parte din autoritățile de supraveghere sau din secretariatul prevăzut la articolul 75 din Regulamentul (UE) 2016/679. Mandatul fiecărei comisii este stabilit de comitet. Membrii comisiilor speciale își îndeplinesc sarcinile conform instrucțiunilor comitetului și pot fi revocați doar de către comitet.
	2. În regulamentul său de procedură, comitetul poate atribui comisiilor speciale orice sarcini, precum deciziile adoptate în temeiul articolului 26a, sau alte sarcini menite să asigure o punere în aplicare armonizată a Regulamentului (UE) 2016/679 și a prezentului regulament de către autoritățile de supraveghere, și poate detalia procedurile comisiilor speciale. Fiecare dintre comisii prezintă comitetului constatările sale.

Or. en

Justificare

Pentru a evita supraaglomerarea întregului comitet cu cazuri de mică amploare, precum

documente lipsă etc.

Amendamentul 198

Propunere de regulament
Articolul 26 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 26c
	Dreptul la o cale de atac judiciară eficientă împotriva unei autorități de supraveghere
	1. Fără a aduce atingere căilor de atac existente prevăzute la articolul 78 din Regulamentul (UE) 2016/679 și oricăror altor căi de atac administrative sau fără caracter judiciar, fiecare parte la procedură are dreptul la o cale de atac judiciară eficientă:
	(a) dacă autoritatea de supraveghere la care a fost depusă plângerea nu își folosește competențele pentru a se asigura că altă autoritate de supraveghere avansează procedura;
	(b) dacă o autoritate de supraveghere principală nu respectă termenele, astfel cum sunt prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/679 și în prezentul regulament; sau
	(c) dacă o autoritate de supraveghere nu respectă o decizie obligatorie a comitetului.
	2. Orice parte la procedură sau un organism non-profit în temeiul articolului 80 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 poate introduce o acțiune în temeiul alineatului (1) litera (c), independent de o încălcare a drepturilor unei persoane vizate.

Or. en

Justificare

Pentru a preveni situațiile de blocaj, în care o autoritate de supraveghere pur și simplu nu ia

măsuri.

Amendamentul 199

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O cerere de emitere a unui aviz de urgență al comitetului în temeiul articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 se transmite cel târziu cu trei săptămâni ***înainte de expirarea*** măsurilor provizorii adoptate în temeiul articolului 66 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și conține toate elementele următoare:	1. O cerere de emitere a unui aviz de urgență al comitetului în temeiul articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 se transmite cel târziu cu trei săptămâni ***după luarea*** măsurilor provizorii adoptate în temeiul articolului 66 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și conține toate elementele următoare:

Or. en

Justificare

Pentru a acorda CEPD mai mult timp. A se vedea CEPD, punctele 124-125.

Amendamentul 200

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) o descriere a măsurii provizorii adoptate pe teritoriul ***său***, durata și motivele adoptării acesteia, inclusiv justificarea necesității urgente de a acționa în vederea protejării drepturilor și libertăților persoanelor vizate;	(b) o descriere a măsurii provizorii adoptate pe teritoriul ***statului membru al autorității de supraveghere care solicită avizul***, durata și motivele adoptării acesteia, inclusiv justificarea necesității urgente de a acționa în vederea protejării drepturilor și libertăților persoanelor vizate;

Or. en

Justificare

Aliniere la articolul 28, a se vedea CEPD, punctul 118.

Amendamentul 201

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) o justificare a necesității urgente de a adopta măsuri definitive ***pe teritoriul statului membru al autorității de supraveghere solicitante***, inclusiv o explicație a caracterului excepțional al circumstanțelor care impun adoptarea măsurilor în cauză.	(c) o justificare a necesității urgente de a adopta măsuri definitive, inclusiv o explicație a caracterului excepțional al circumstanțelor care impun adoptarea măsurilor în cauză.

Or. en

Justificare

În cauzele transfrontaliere, trebuie adoptate măsuri coerente, nu 27 de măsuri diferite. CEPD, punctul 113.

Amendamentul 202

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Avizul de urgență al comitetului se adresează ***autorității*** de supraveghere ***care a transmis cererea***. ***Acesta este similar unui aviz în sensul articolului 64 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și permite autorității solicitante să își mențină sau să își modifice măsura provizorie în conformitate cu obligațiile prevăzute la articolul 64 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2016/679.***	2. Avizul de urgență al comitetului se adresează ***tuturor autorităților*** de supraveghere.

Or. en

Justificare

În cauzele transfrontaliere, trebuie adoptate măsuri coerente, nu 27 de măsuri diferite. CEPD, punctul 113. „Tuturor autorităților de supraveghere”, astfel cum prevede CEPD,

punctul 121, fiindcă avizele CEPD au aplicabilitate generală. CEPD, punctul 119.

Amendamentul 203

Propunere de regulament
Articolul 28 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Decizii urgente adoptate în temeiul articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679	Decizii urgente ***obligatorii*** adoptate în temeiul articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679

Or. en

Justificare

Aliniere la formularea din articolul 66 alineatul (2) din RGPD.

Amendamentul 204

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O cerere de emitere a unei decizii urgente a comitetului în temeiul articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 se transmite cel târziu cu trei săptămâni ***înainte de expirarea*** măsurilor provizorii adoptate în temeiul articolului 61 alineatul (8), ***a*** articolului 62 alineatul (7) sau ***a*** articolului 66 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679. Cererea cuprinde toate elementele următoare:	1. O cerere de emitere a unei decizii urgente ***obligatorii*** a comitetului în temeiul articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 se transmite cel târziu cu trei săptămâni ***după luarea*** măsurilor provizorii adoptate în temeiul articolului 61 alineatul (8), ***al*** articolului 62 alineatul (7) sau ***al*** articolului 66 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679. Cererea cuprinde toate elementele următoare:

Or. en

Justificare

Termenul „obligatoriu” este aliniat la formularea din articolul 66 alineatul (2) din RGPD.

Amendamentul 205

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) măsura provizorie adoptată pe teritoriul statului membru al autorității de supraveghere care solicită decizia, durata și motivele adoptării ***măsurii provizorii***, în special justificarea necesității urgente de a acționa în vederea protejării drepturilor și libertăților persoanelor vizate;	(b) măsura provizorie adoptată pe teritoriul statului membru al autorității de supraveghere care solicită decizia, durata și motivele adoptării ***sale***, în special justificarea necesității urgente de a acționa în vederea protejării drepturilor și libertăților persoanelor vizate;

Or. en

Justificare

Aliniere la articolul 27, a se vedea CEPD, punctul 118.

Amendamentul 206

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) informații privind orice măsuri de investigare luate pe teritoriul său și răspunsurile primite de la ***sediul local al părților*** care fac obiectul investigației sau orice alte informații aflate în posesia autorității de supraveghere solicitante;	(c) informații privind orice măsuri de investigare luate pe teritoriul său și răspunsurile primite de la ***părțile*** care fac obiectul investigației sau orice alte informații aflate în posesia autorității de supraveghere solicitante;

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 122.

Amendamentul 207

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) o justificare a necesității urgente de a adopta măsuri definitive pe teritoriul autorității de supraveghere solicitante, ținând seama de natura excepțională a circumstanțelor care impun adoptarea măsurii definitive, sau dovada că o autoritate de supraveghere nu a răspuns la o cerere formulată în temeiul articolului ***61 alineatul (3) sau al articolului*** 62 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679;	(d) o justificare a necesității urgente de a adopta măsuri definitive pe teritoriul autorității de supraveghere solicitante, ținând seama de natura excepțională a circumstanțelor care impun adoptarea măsurii definitive, sau dovada că o autoritate de supraveghere nu a ***furnizat informațiile prevăzute la articolul 61 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/679 sau nu a*** răspuns la o cerere formulată în temeiul articolului 62 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679;

Or. en

Justificare

Sugestie de formulare de la CEPD.

Amendamentul 208

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) după caz, opiniile ***sediului local al*** părților ***care fac obiectul investigației împotriva cărora au fost luate măsuri provizorii în temeiul articolului 66 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679***.	(f) după caz, opiniile părților.

Or. en

Justificare

Acolo unde este cazul, ar trebui ascultate toate părțile, inclusiv reclamanții. CEPD, punctul 128.

Amendamentul 209

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Decizia urgentă menționată la alineatul (1) se adresează ***autorității*** de supraveghere ***care a transmis cererea*** și ***permite autorității solicitante să își mențină sau să își modifice măsura provizorie***.	2. Decizia urgentă ***obligatorie*** menționată la alineatul (1) se adresează ***autorităților*** de supraveghere ***vizate*** și ***precizează autoritățile de supraveghere care ar trebui să adopte măsuri finale, dacă este cazul, în contextul avizului urgent sau a deciziei urgente a comitetului în temeiul articolului 66 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/679***.

Or. en

Justificare

Formularea „tuturor autorităților de supraveghere vizate” este preluată de la CEPD, punctul 121, deci se aplică peste tot unde se desfășoară prelucrarea transfrontalieră.

Amendamentul 210

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care comitetul adoptă o decizie obligatorie urgentă care indică faptul că ar trebui adoptate măsuri definitive, autoritatea de supraveghere ***căreia i se adresează decizia*** adoptă astfel de măsuri înainte de expirarea măsurilor provizorii adoptate în temeiul articolului 66 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679.	3. În cazul în care comitetul adoptă o decizie obligatorie urgentă care indică faptul că ar trebui adoptate măsuri definitive, autoritatea de supraveghere ***principală*** adoptă astfel de măsuri înainte de expirarea măsurilor provizorii adoptate în temeiul articolului 66 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Amendamentul 211

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Autoritatea de supraveghere care a depus cererea menționată la alineatul (1) notifică decizia sa privind măsurile definitive ***sediului*** operatorului sau ***al*** persoanei împuternicite de operator ***de pe teritoriul statului său membru*** și informează comitetul. În cazul în care autoritatea de supraveghere principală nu este autoritatea solicitantă, autoritatea solicitantă informează autoritatea de supraveghere principală cu privire la măsura definitivă.	4. Autoritatea de supraveghere care a depus cererea menționată la alineatul (1) notifică decizia sa privind măsurile definitive operatorului sau persoanei împuternicite de operator și informează comitetul. În cazul în care autoritatea de supraveghere principală nu este autoritatea solicitantă, autoritatea solicitantă informează autoritatea de supraveghere principală cu privire la măsura definitivă.

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 122.

Amendamentul 212

Propunere de regulament
Articolul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 29	***eliminat***
Începutul termenelor și definiția zilei lucrătoare	
1. Termenele prevăzute sau stabilite de autoritățile de supraveghere în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 se calculează în conformitate cu Regulamentul (CEE, Euratom) nr. 1182/71 al Consiliului[17].	
2. Termenele încep să curgă din ziua lucrătoare următoare evenimentului la care face trimitere dispoziția corespunzătoare din Regulamentul (UE)	

2016/679 sau din prezentul regulament.

---

*[17] **Regulamentul (CEE, Euratom) nr. 1182/71 al Consiliului din 3 iunie 1971 privind stabilirea regulilor care se aplică termenelor, datelor și expirării termenelor (JO L 124, 8.6.1971, p. 1).***

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 191 - Regulamentul nr. 1182/71 se aplică oricum.

Amendamentul 213

Propunere de regulament
Articolul 30 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Capitolele III ***și IV*** se aplică investigațiilor din oficiu deschise după intrarea în vigoare a prezentului regulament și investigațiilor bazate pe plângeri care au fost depuse după intrarea în vigoare a prezentului regulament.	Capitolele ***I, II și*** III se aplică investigațiilor din oficiu deschise după intrarea în vigoare a prezentului regulament și investigațiilor bazate pe plângeri care au fost depuse după intrarea în vigoare a prezentului regulament.

Or. en

Justificare

Ca urmare a introducerii de noi articole la capitolele I și II.

Amendamentul 214

Propunere de regulament
Articolul 30 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Capitolul V se aplică tuturor cazurilor supuse procedurii soluționării litigiilor în temeiul articolului 65 din Regulamentul (UE) 2016/679 după intrarea în vigoare a	***Capitolele*** V ***și VI*** se aplică tuturor cazurilor supuse procedurii soluționării litigiilor în temeiul articolului 65 ***și procedurii de urgență prevăzute la***

prezentului regulament.	***articolul 66 alineatele (2) și (3)*** din Regulamentul (UE) 2016/679 după intrarea în vigoare a prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 215

Propunere de regulament
Articolul 30 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 30a
	Evaluare și revizuire
	Comisia evaluează și revizuiește prezentul regulament în cadrul rapoartelor sale către Parlamentul European și Consiliu, în temeiul articolului 97 din Regulamentul (UE) 2016/679.

Or. en

Justificare

Deși rapoartele suplimentare ar putea fi excesive, rapoartele privind RGPD trebuie să includă o evaluare a funcționării prezentului regulament. CEPD, punctul 190.

Amendamentul 216

Propunere de regulament
Articolul 31 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Intrare în vigoare	Intrarea în vigoare ***și aplicarea***

Or. en

Amendamentul 217

Propunere de regulament
Articolul 31 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
.	***Se aplică începând cu... [un an de la data intrării în vigoare a prezentului regulament].***

Or. en

Justificare

CEPD, punctul 192 - perioada de tranziție pentru ajustările necesare ale secretariatului și instrumentelor CEPD (IMI), APD naționale și, eventual, ale legilor naționale.

Amendamentul 218

Propunere de regulament
Anexa I

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

[18] Plângerea ar trebui completată și depusă în format electronic sau completată și transmisă autorității de supraveghere prin poștă.

[19] De exemplu, pașaport, permis de conducere, carte de identitate națională.

[20] În cazul în care o plângere este depusă de un organism menționat la articolul 80 din Regulamentul (UE) 2016/679, ar trebui furnizate toate informațiile de la punctul 2.

Or. en

Justificare

În locul unui formular obligatoriu, ar trebui să existe cerințe minime pentru a garanta faptul că autoritatea de supraveghere principală poate prelucra plângerea.

EXPUNERE DE MOTIVE

Justificare succintă

Contextul general

Regulamentul general privind protecția datelor vizează armonizarea nivelului de protecție a drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor lor și asigurarea liberei circulații a datelor cu caracter personal între statele membre. În trecut, Parlamentul și-a exprimat îngrijorarea în ceea ce privește „aplicarea neuniformă și uneori inexistentă a RGPD de către APD [autoritățile pentru protecția datelor] naționale". Acesta a subliniat că **procedurile îndelungate pot avea un efect „negativ asupra asigurării respectării regulamentului și asupra încrederii cetățenilor"** și, mai ales în cazul reclamațiilor transfrontaliere, a sugerat instituirea „unei proceduri administrative comune pentru soluționarea reclamațiilor", pentru a consolida asigurarea respectării legii[1]. Prezenta propunere a Comisiei privind un Regulament de stabilire a unor proceduri pentru asigurarea respectării RGPD sugerează facilitarea în special a cazurilor transfrontaliere. De asemenea, aceasta preia solicitările APD naționale privind clarificarea și simplificarea procedurilor transfrontaliere, astfel cum sunt prevăzute în „Declarația de la Viena" a Comitetului european pentru protecția datelor[2] din aprilie 2022, în „Lista de dorințe" a CEPD[3] din octombrie 2022, în contribuția Autorității Europene pentru Protecția Datelor (AEPD) din aprilie 2023[4] și în avizul comun al CEPD-AEPD privind propunerea Comisiei din septembrie 2023[5].

Poziția raportorului

- **Legile procedurale naționale ar trebui să se aplice în continuare**, în măsura în care nu intră în conflict cu Regulamentul de stabilire a unor proceduri pentru asigurarea respectării RGPD, garantând astfel că sunt în continuare valabile norme mai detaliate, precum cele referitoare la audierile orale, fără a diminua standardele procedurale naționale.
- Raportul consolidează și dezvoltă dispozițiile privind normele procedurale generale într-o nouă secțiune 2 de la capitolul I, **ca să se aplice întotdeauna dreptul de a fi ascultat, dreptul la traduceri și dreptul la confidențialitate, precum și cooperarea sinceră a autorităților**, nu doar în cazul plângerilor sau pentru soluționarea litigiilor între autorități.
- **Dreptul de a fi ascultat** este raționalizat în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din cartă, referitor la buna administrare, și **se aplică în mod egal tuturor părților la un caz**.
- Este introdus **un dosar comun**, care conține toate informațiile privind un caz și le pune la dispoziția tuturor părților și autorităților de supraveghere, evitând astfel circulația continuă a documentelor și garantând că toate părțile și autoritățile au aceleași

[1] https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2021-0111_RO.html
[2] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-04/edpb_statement_20220428_on_enforcement_cooperation_en.pdf
[3] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-10/edpb_letter_out2022-0069_to_the_eu_commission_on_procedural_aspects_en_0.pdf
[4] https://edps.europa.eu/system/files/2023-04/23-04-25_edps-contribution-procedural-rules-gdpr-enforcement_en.pdf
[5] https://edpb.europa.eu/system/files/2023-09/edpb_edps_jointopinion_202301_proceduralrules_ec_en.pdf

informații, cât mai actualizate, în timp ce deliberările interne ale autorităților și informațiile confidențiale rămân protejate.

- Dacă sunt dezvăluite noi informații sau încălcări pe parcursul unei investigații, **poate fi extins domeniul de aplicare al unui caz**.
- **Soluționarea pe cale amiabilă** este limitată la cazurile referitoare la drepturile persoanelor vizate și necesită acordul explicit al reclamantului, **fără ca prin aceasta să se împiedice investigațiile din oficiu** ale unei autorități de supraveghere privind încălcări pe scară mai largă ale RGPD.
- Sunt clarificate **termenele și rolurile și îndatoririle** unei autorități de supraveghere principale și ale altor autorități de supraveghere, mai ales în ceea ce privește procedurile de elaborare a unei decizii, de ajungere la un consens sau de soluționare a litigiilor, inclusiv în ceea ce privește deciziile procedurale ale CEPD.
- Se introduce dreptul la **căi de atac judiciare în cazul în care o autoritate de supraveghere competentă nu ia măsuri**.
- **Perioada de tranziție de un an** ar trebui să permită modificările necesare ale Sistemului de informare al pieței interne utilizat de autorități și ale Regulamentului de procedură al CEPD, precum și eventualele modificări ale legilor naționale.

ANEXĂ: LISTA ENTITĂȚILOR SAU PERSOANELOR DE LA CARE RAPORTORUL A PRIMIT CONTRIBUȚII

Lista următoare este elaborată sub responsabilitatea exclusivă a raportorului. Raportorul a primit contribuții de la următoarele entități sau persoane în cursul pregătirii proiectului de raport:

Persoana (care a fost de acord să i se publice numele)	*Entitatea*
Chiara Manfredi	Access Now
Fernando Hortal Foronda	BEUC
Claudia Canelles Quaroni	CCIA
	DIGITALEUROPE
Francesco Bondi	DOT Europe
Diego Naranjo	EDRi
Enrico Girotto	FEDMA Federation of European Data and Marketing
Miglė Alenčikaitė (Blomeyer)	Google
Ines Talavera de la Esperanza	IAB Europe
Laura Pliauskaite	IAPP International Association of Privacy Professionals
Guillermo Ferrer Hernáez	Information Technology Industry Council (ITI)
Dr Johnny Ryan FRHistS	Irish Council for Civil Liberties
Max Schrems	NOYB None of Your Business
Clara Fecke	Rakuten